



sakonean en profundidad solasean en diálogo ekin
lanari hay alternativas begirada konprometituak
miradas comprometidas matxino artean en rebeldía

Esta publicación ha sido realizada con el apoyo de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo (AVCD) en la marco del proyecto *Hariak ehunduz. Estrategias, herramientas y formación para la incorporación progresiva de una Educación crítica y emancipadora en la Universidad. Encuentro con agentes sociales y educativos* (2015). El contenido de los textos es responsabilidad exclusiva de Hegoa y no reflejan necesariamente la opinión de la AVCD.

Consejo editorial:

Inmaculada Cabello Ruiz

Juanjo Celorio Díaz

Sandra Dema Moreno

Alejandra Boni Aristizabal

Joseba Sainz de Murieta Mangado

Gema Celorio Díaz

Amaia del Río Martínez

Depósito legal: BI-1805-2016

Diseño y Maquetación: Marra, S.L.

Traductor del texto *Comunicar para la transformación. Klitto! atari digitala*: Unai Villena Camarero

Traductora de la nota de Shamsia Hassani en inglés: Mónica Vega Ortíz

Fotografía de portada: Montaje de murales realizado por Joseba Sainz de Murueta 

El título del mural de la izquierda es "En la cresta de la arruga" y está dedicado a las personas mayores y el de la derecha "No hay presente ni futuro sin memoria" es conmemorativo de los sucesos del 3 de marzo de 1976. La policía armada asesinó a cinco obreros y dejó otros ciento cincuenta heridos de bala durante el desalojo de los trabajadores reunidos en asamblea en una iglesia del barrio de Zaramaga de Vitoria-Gasteiz. El tiempo pasa, la impunidad permanece.

Esta revista ha sido impresa en papel ecológico, cuya materia prima proviene de una gestión forestal sostenible.

Tu opinión sí nos importa.

Te agradecemos que nos respondas a este breve cuestionario.

<http://hariakhegoa.limequery.com/622675?lang=es>

Financia:



GARAPENERAKO
LANKIDETZAREN
EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE
COOPERACIÓN PARA
EL DESARROLLO



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

Edita:



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea



INSTITUTO DE ESTUDIOS SOBRE DESARROLLO Y COOPERACIÓN INTERNACIONAL
INIZIATIBA IZAKIDETZA ETA GARAPENARI BURUZKO IKASITZA ERREKETA

UPV/EHU

Edificio Zubiria Etxea

Avenida Lehendakari Agirre, 81 • 48015 Bilbao

Tel.: 94 601 70 91 • Fax: 94 601 70 40

UPV/EHU

Biblioteca del Campus de Álava

Nieves Cano, 33 • 01006 Vitoria-Gasteiz

Tel.: 945 01 42 87 • Fax: 945 01 42 87

UPV/EHU

Centro Carlos Santamaría

Elhuyar Plaza 2 • 20018 Donostia-San Sebastián

Tel.: 943 01 74 64

www.hegoa.ehu.eus



Este documento está bajo una licencia de Creative Commons. Se permite copiar, distribuir y comunicar públicamente esta obra con libertad, siempre y cuando se reconozca la autoría y no se use para fines comerciales. No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de esta obra. Licencia completa: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es/>

índice

2

editorial

Comunicando para la emancipación, educando para la transformación social:
procesos, medios y caminos comunes
Inmaculada Cabello Ruiz

4

en profundidad

Comunicación liberadora: los aportes de las mujeres indígenas
a través de sus declaraciones, demandas y propuestas
Sylvia Marcos

12

en diálogo

La comunicación popular se forja codo a codo con la educación popular
Osvaldo León

Las multitudes conectadas experimentan otras formas de sociabilidad y de encuentro
Guiomar Rovira Sancho

22

hay alternativas

Pikara Magazine: periodismo para gritar y aprehender
Pikara Magazine

Comunicar para la transformación. Klitto! atari digitala
Klitto! atari digitala

ConsumeHastaMorir. 15 años respondiendo al monólogo
ConsumeHastaMorir

La comunicación descolonizadora y transformadora,
un instrumento de lucha de los pueblos indígenas de América Latina
Jesus González Pazos

30

miradas comprometidas

cine/documentales Boconas • Frame by Frame

publicaciones Gizarte eraldaketarako komunikAKZIOA. ComunicACCIÓN para el cambio
social • Medios democráticos. Una revolución pendiente en la comunicación

organizaciones Equipe Media • Centro de Iniciativas para la Cooperación Batá (CIC Batá)

agenda imprescindible 9º Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak"
de Bilbao • VIII Encuentro Panamericano de Ciencias de la Comunicación y el X Congreso
Internacional de la Unión Latina de Economía Política de la Información, la Comunicación y
la Cultura

34

en rebeldía

Obra de la serie "Birds of No Nation"
Shamsia Hassani



sakonean en profundidad solasean en diálogo ekin
lanari hay alternativas begirada konprometituak
miradas comprometidas matxino artean en rebeldía

Comunicando para la emancipación, educando para la transformación social: procesos, medios y caminos comunes

Impulsar una educación emancipadora requiere necesariamente de una reflexión profunda, amplia y atenta sobre qué entendemos por "comunicación transformadora", qué posicionamiento político tenemos ante la comunicación y cuáles son los enfoques y los procesos de comunicación que empleamos agentes y entidades, que desde distintos lugares y ámbitos mostramos nuestro compromiso con la urgente necesidad de generar experiencias alternativas transformadoras en términos de equidad y justicia social.

En el contexto actual, de crisis compleja y sistémica, estamos transitando hacia un horizonte educativo que, fallido el concepto de desarrollo, viene empoderándose y adjetivándose como "educación emancipadora", una educación de 6ª generación. A lo largo de este viaje de reflexión, acción y aprendizaje de más de cuatro décadas, la llamada "comunicación para el desarrollo" ("edu-comunicación", "comunicación para la transformación social" o "comunicación alternativa") ha evolucionado paralelamente en propuestas y enfoques. Muchas de estas propuestas comunicativas tienen aspectos comunes y están en sintonía con un proceso que construye sujetos políticos críticos que idean y ensayan alternativas.

Todo acto educativo implica una manera de entender y hacer la comunicación y todo acto comunicativo puede orientarse al cambio social. Mario Kaplún ya aplicó a la comunicación las ideas y la metodología de la educación popular de Paulo Freire. Defendía, frente a una comunicación bancaria, la necesidad de una comunicación dialógica, como estrategia de educación para formar sujetos autónomos, críticos y creativos, partícipes de una sociedad que imaginaban y construían colectivamente. Una comunicación que promovía el intercambio y la interacción de conocimientos y personas.

Existen en este ámbito heterogéneo y cambiante muchas iniciativas y distintos enfoques teóricos sobre comunicación, imposibles de simplificar en un solo párrafo. El conjunto de experiencias es amplio y diverso: radios comunitarias, acciones comunicativas alternativas a nivel global, ciberfeminismos, *apptivismos*, por mencionar unos pocos. Lo reseñable para una educación emancipadora es subrayar y aprehender las complementariedades de estos enfoques, posicionamientos y métodos, que buscan potenciar el diálogo para la creación de pensamiento crítico.

La comunicación para la transformación social y las comunicaciones alternativas comparten con la educación emancipadora aspectos que son importantes remarcar. Ambas tienen una orientación crítica y un firme compromiso con la praxis transformadora. Proponen metodologías participadas y diseñadas por el conjunto de personas y grupos. Se definen como proceso colectivo para que las comunidades reconozcan y sientan que forman parte de la transformación estructural.

Impulsan miradas que cuestionan los modelos comunicativos imperantes, desmontando y denunciando la mercantilización de la información en manos de oligopolios. Abogan por la "descolonización" de los procesos de comunicación e información hegemónicos. Se abren a nuevos paradigmas como el "buen vivir" y el "procomún".

De entre todas esas miradas, los posicionamientos feministas se revelan para la educación emancipadora y para la comunicación para la transformación social como un aprendizaje ineludible y un eje central de cambio. La experiencia feminista nos enseña a desarmar los mecanismos de discriminación instalados en nuestra realidad cotidiana y en las estructuras.

Los feminismos se sublevan contra la invisibilización de diversidades y realidades que permanecen ocultas. Es una obligación de la comunicación para la transformación social destapar y abordar realidades que permanecen -de forma interesada- enterradas en la marea informativa. Los feminismos acumulan una larga experiencia en la lucha por la reivindicación de derechos para todas las personas, oportunidades e igualdad de trato.

Metodológica y estratégicamente, los feminismos impulsan procesos de empoderamiento de las personas y agentes políticos para el ejercicio de la participación y la transformación social. En este sentido cuando hablamos de comunicación para la transformación social encontramos, por tanto, objetivos comunes que coexisten y se hilvanan con la propuesta de una educación emancipadora y las experiencias surgidas desde los feminismos.

La comunicación es un derecho fundamental y muchos colectivos sociales y profesionales de la comunicación están exigiendo el reconocimiento de este derecho para la ciudadanía y proponiendo cambios para que sea efectivo. Sin embargo, no solo tenemos el derecho a una buena comunicación, sino la obligación de comunicar bien, de forma libre, no estereotipada y transformadora. Pongámonos a ello. Este segundo número de *Hariak* ahonda en todos estos y muchos otros debates desde distintos lugares y luchas. Un agradecimiento desde este espacio a todas las personas que se han dejado enredar en este trabajo.

Inmaculada Cabello Ruiz
Coordinadora de Educación para el Desarrollo de
Mujeres en Zona de Conflicto



Imagen cedida por Sylvia Marcos.

Sylvia Marcos, con Postdoctorado en Psicología y Sociología de las Religiones por la Universidad de Harvard, es profesora e investigadora universitaria. Académica comprometida con los movimientos de mujeres indígenas de las Américas, impulsora de una metodología descolonial y una hermenéutica de la oralidad. Entre sus libros publicados destacamos los siguientes: *Tomado de los Labios: Género y Eros en Mesoamérica*; *Diálogo y Diferencia: Retos feministas a la globalización*; *Mujeres, Indígenas, Rebeldes, Zapatistas*; *Otro mundo... otro camino feminista*; y *Mujeres indígenas y cosmovisión descolonial*.

Comunicación liberadora: los aportes de las mujeres indígenas a través de sus declaraciones, demandas y propuestas

El reto principal que enfrentamos al querer escuchar las reivindicaciones de las mujeres indígenas sobre sus derechos es saber comprender sus significados profundos. Al empezar a descubrirlos, emergen perspectivas posibles desde de una comunicación "dialógica" en donde sus propias percepciones, valores y conocimientos logran revelar, completar y resignificar las propuestas.

Revisaremos algunas expresiones para descubrir cómo aparece el término "derecho" o "mi derecho". Este término ha sido reconfigurado desde las mujeres indígenas organizadas en el continente americano.

A través de sus propias voces, logramos instalarnos en una comunicación liberadora y descolonizante. Podemos acercarnos a estos nuevos significados en sus discursos y prácticas organizativas.

Los documentos producidos en reuniones de organizaciones y asociaciones políticas del movimiento amplio de mujeres indígenas contienen declaraciones, planes de acción, demandas y propuestas que re-configuran los conceptos tradicionales de derechos humanos. Una lectura analítica de los documentos emergidos de las principales reuniones en los últimos años revela este proceso de re-creación. A partir tanto

de su propia perspectiva sobre su ser mujeres –en el ámbito de las relaciones de género–, cuanto desde su pertenencia a la colectividad como integrantes de los pueblos originarios indígenas, ellas están gradualmente transformando lo que significan los derechos dentro de sus luchas como mujeres indígenas.

El análisis de estos documentos revela los ejes en torno a los cuales los pueblos indígenas y sus mujeres están usando y re-creando esta útil conceptual en su lucha por la justicia social. Entre sus particularidades destacan: una formulación que se deslinda de los derechos individuales y que se enfoca preferencialmente en los derechos como sujeto colectivo, una visión propia y con características específicas del concepto de género y una defensa de su espiritualidad indígena que frecuentemente refleja valores y significados provenientes de las cosmovisiones ancestrales/con-temporáneas en Mesoamérica.

Las mujeres indígenas, por el espacio social que ocupan, se encuentran en la intersección de múltiples identidades de clase, raza, etnia y género, y están contribuyendo significativamente a la reformulación de un mundo nuevo, más justo, no sólo de su papel como mujeres, indias y pobres, sino también de su pertenencia al modelo de Estado neoliberal.

En este espacio quiero dar la voz principalmente a las mujeres indígenas organizadas. Citaré extensamente de diversos documentos y entrevistas, para descubrir la lógica interna de sus discursos –lógica que, algunas veces, no resulta explícita–. Podemos constatar cómo adoptan ciertos términos del lenguaje de los derechos humanos, y cómo los re-significan.

En la declaración “Construyendo nuestra historia” del Encuentro Nacional de Mujeres Indígenas en Oaxaca, leemos:

“... Que las mujeres indígenas formamos parte importante en el desarrollo de nuestros pueblos y del país;

Que los derechos de las mujeres y en particular de las mujeres indígenas no son reconocidos –por la Constitución–;

Que el derecho a la paridad y la equidad es parte de las exigencias que presentamos en la Mesa de Derechos y Cultura Indígenas, en San Andrés, Chiapas;

“ Las ideas y prácticas de relación entre los géneros en las comunidades indígenas comenzaron a interactuar intensamente con las propuestas que emergían del movimiento zapatista ”

Que queremos cambiar el art. 27 constitucional para que permita que las mujeres tengamos derecho a heredar la tierra...”¹.

Las ideas y prácticas de relación entre los géneros en las comunidades indígenas comenzaron a interactuar intensamente con las propuestas que emergían del movimiento zapatista. Para algunas indígenas de organizaciones independientes, el zapatismo despertó muchas expectativas. Ensacharon sus perspectivas, expresaron su identidad, sus demandas y aspiraciones en un lenguaje de derechos. Este lenguaje les permitió comunicarse con otras mujeres organizadas a través de las barreras de etnia y de clase. En los últimos tiempos se forma un movimiento amplio de mujeres indígenas que escapa a los límites de las fronteras nacionales.

Son las propias mujeres organizadas quienes han conseguido expresar sus demandas en el ámbito de sus mismas comunidades, buscando cuestionar y transformar las tradiciones y costumbres que las afectan. Afirman, también, que desean que se reconozcan los sistemas normativos indígenas –usos y costumbres– y la autonomía en la gobernanza de sus comunidades. En este sentido, se comprende la necesidad de que sean las propias mujeres de los pueblos indígenas las que tomen las decisiones que les competen en sus espacios, y es ahí en donde ellas consiguen verbalizar sus demandas más sentidas de participación, de equidad y de no-violencia. Por eso consideran importante discutir sus tradiciones y costumbres analizando cuáles desean conservar y recuperar y cuáles desechar.

Ahora bien, la “universalidad” de reivindicaciones desde las mujeres ha sido gradualmente digerida y re-creada desde abajo, desde las mujeres y desde distintos contextos culturales y étnicos. Estos

1 En *Cuadernos Feministas*, año 1, nº 2.



Imagen cedida por Sylvia Marcos.

contextos culturales frecuentemente están basados en una "formación de sujeto que no necesariamente se alinea con la concepción del iluminismo europeo de la emancipación individual"².

En nuestro caso, esta "re-semantización"³ muestra particularidades propias de los universos culturales mesoamericanos.

Foucault⁴ y Bakhtin⁵ arguyeron que cada acto de lenguaje implica un proceso dialógico. Una respuesta al acto de lenguaje que le precedió. Así, el discurso –en este caso, de los derechos– sólo existe en el contexto de discursos previos y en *diálogo* con ellos. Podemos así ver cómo, aunque el uso de un discurso está influido por los usos previos, es –a la vez– un discurso reformulado y nuevo que servirá de base para los cambios que vendrán después.

En relación al discurso de derechos, esto implica que sus orígenes como "occidentales" o como formados por la filosofía del neoliberalismo capitalista *no determina sus potencialidades* cuando

son apropiados y utilizados en forma dialógica. Frecuentemente este nuevo significado, emergiendo del diálogo, es cuestionador y crítico del discurso que le antecedió⁶.

La subversión de significados

Esta fundamentación en un lenguaje "dialógico" por las mujeres indígenas ha operacionalizado unos cambios profundos. La visión de un ser individual, libre y racional como sujeto de derecho, con conceptualizaciones de igualdad y libertad entendidas desde los mundos urbanos globalizados, no parece reflejar lo que las mujeres indígenas expresan.

"Estas perspectivas alternativas de los derechos de las mujeres, que reivindican la cosmovisión indígena como un espacio de resistencia, están siendo también transnacionalizadas por un movimiento continental de mujeres indígenas que tiene su cara más visible en una instancia de coordinación internacional llamada Enlace Continental de Mujeres Indígenas..."⁷.

Citaremos aquí comunicados, declaraciones y demandas de varias reuniones, entre ellas: el Encuentro Continental de Mujeres Indígenas, ocurrido en Quito (Ecuador) en 1995; la Primera Cumbre de Mujeres Indígenas de América, en Oaxaca (México) en 2002; la IV Conferencia del Enlace Continental de Mujeres Indígenas en Lima (Perú) en el año 2004; el Encuentro de Mujeres Zapatistas con Mujeres del Mundo, en La Garrucha (Territorio zapatista) en diciembre de 2007; la Cumbre Continental de Mujeres Indígenas de Abya Yala en 2009; la II Cumbre Continental de Mujeres del Abya Yala en 2013; y el Encuentro L@s zapatistas y las ConCiencias por la humanidad en 2017.

Estas instancias, a la vez que varias otras, han sesionado y emitido declaraciones, propuestas y demandas, *consensuadas colectivamente*. Esta colección de documentos está interconectada y es interdependiente con los referentes del movimiento indígena amplio.

2 Mahmood, Saba (2005): *Politics of Piety: the Islamic Revival and the Islamic Subject*, Princeton University Press, New Jersey.

3 Hernández, Aida (2004): "El Encuentro Continental de Mujeres Indígenas, Quito, Ecuador, 1995", presentación de la Primera Conferencia del Enlace Continental de Mujeres Indígenas, Lima, Perú, p. 3.

4 Foucault, Michel (2005): "El orden del discurso", Discurso inaugural en el Collège de France en 1970.

5 Bakhtin, Mijail (2011): *Las fronteras del discurso*, Las Cuarenta, Buenos Aires.

6 Para una discusión más extensa de esta dinámica, consúltase p.176 y siguientes: Speed, Shannon (2008): *Rights in Rebellion*, Stanford University Press, Stanford.

7 Hernández, Aida, *op. cit.*, p. 3.

La individualidad cuestionada

En la Declaración del Tercer Foro Internacional de Mujeres Indígenas, realizado en la ciudad de Nueva York en 2005, leemos: "Mantenemos que el avance de los derechos humanos de las mujeres indígenas está ligado inextricablemente a la lucha para proteger, respetar y lograr [el cumplimiento de] los derechos de nuestros pueblos como un todo, y nuestros derechos como mujeres adentro de nuestras comunidades a nivel nacional e internacional". Ellas reclaman derechos desde su especificidad pero sin olvidar que forman parte de un conjunto, que son los pueblos indígenas. Esto contextualiza de manera eminente las prioridades colectivas de sus demandas.

El proyecto del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) significó, para muchas mujeres indígenas, una oportunidad para cuestionar "costumbres malas", para hablar de derechos: el decidir sobre su cuerpo, el derecho al respeto y la no violencia contra ellas, el derecho al trabajo y a una remuneración justa, el de la toma compartida de decisiones en la familia, en la organización y en la comunidad y el de la co-responsabilidad con los varones en las tareas domésticas y la crianza de los hijos e hijas.

Así, Tarcila Rivera, dirigente kichwa del Enlace Continental de Mujeres Indígenas, y actualmente Presidenta Ejecutiva del Foro Internacional de Mujeres Indígenas (FIMI) de la ONU afirma: "Consideramos que los pueblos indígenas quienes mantenemos viva la concepción de género proveniente de nuestras propias fuentes, debemos de hacer esfuerzos para que dicha concepción sea coherente con la realidad cotidiana en nuestras respectivas sociedades"⁸.

La oposición a la violencia estructural, institucional y doméstica, sus derechos a la salud, a la educación, como productoras dentro de la pareja, y en torno a la participación en sus localidades y organizaciones han ido adquiriendo formas novedosas y a cada paso se reformulan los "derechos" o la "democratización" en las relaciones cotidianas entre los géneros, encontrando nuevas aristas y nuevas consecuencias, y nuevos ámbitos donde expresar sus prerrogativas.

“Ellas reclaman derechos desde su especificidad pero sin olvidar que forman parte de un conjunto, que son los pueblos indígenas”

Ese mismo lenguaje "dialógico" legitimó los espacios de las mujeres y abrió otros al interior del movimiento indígena en general.

Sin embargo, "... no por ello, podemos asumir simplemente que se transita por una ruta lineal y sin conflictos hacia la ampliación de los derechos de la mujer indígena. [...] El rumbo ha sido complejo, lleno de caminos andados y desandados –y abandonados–, de alianzas, confrontaciones, negociaciones, y no tanto de consensos fáciles. En un ambiente permeado por tan profundas diferencias, difícilmente se puede pensar que un movimiento social puede cancelar éstas de tajo. Tampoco se puede pensar que las aspiraciones de las mujeres sean producto de una comunidad de intereses, dadas por características biológicas naturales..."⁹.

"Actualmente –explica Tarcila Rivera– es muy difícil encontrar relaciones de equidad y respeto pues la influencia foránea, la pobreza extrema, la marginación y las formas patriarcales de relación en las sociedades dominantes generan violencia. Los varones aprendieron muy rápido dichas formas negativas haciéndolas suyas. Estas actitudes crearon privilegios, individualismos, así como la denominada violencia doméstica. La religión occidental jugó también su rol evangelizador haciéndonos creer que nosotras hemos salido de la costilla del varón y le debemos obediencia"¹⁰.

"Nuestros derechos como mujeres indígenas encuentran su espacio de resolución en el reconocimiento de la autonomía de los pueblos indios, como la forma más democrática, que se inicia en nuestra persona, desde nuestra casa hasta la comunidad y el pueblo y se sintetiza en el Estado..."¹¹.

8 Rivera, Tarcila (2004): "Género e identidad en el movimiento indígena", Taller Permanente de Mujeres Indígenas y Amazónicas del Perú, Lima, Perú.

9 Garza, Ana María (2000): "Autoridad consenso y género" en *Memoria*, nº 139.

10 Rivera, Tarcila, *op.cit.*

11 Propuesta de las mujeres indígenas en la fundación del Congreso Nacional Indígena (CNI), México, 1996.

El lenguaje dialógico de las mujeres indígenas frente al feminismo

En el Tercer Congreso Nacional Indígena en Nurio (Michoacán) con la presencia de las Comandantas zapatistas, mujeres provenientes de treinta pueblos indígenas expresaron sus demandas y el interés de garantizar sus derechos de género y de participación en sus comunidades y pueblos¹². Enarbolaron, además de sus propias demandas como mujeres, las demandas indígenas en su papel de actrices sociales específicas, en su condición de género, y a la vez como integrantes de sus colectividades. Su liderazgo en este congreso dejó una huella imperecedera.

“En estos últimos cinco años, nos ha tocado esclarecernos entre nosotras mismas. Tener la seguridad que luchar por nuestros pueblos también pasa por contribuir a disminuir las diferencias y privilegios entre los miembros de la comunidad indígena, hacer que nuestros líderes varones entiendan que hay que retomar el equilibrio en las relaciones entre todos nosotros, y que hablar y trabajar para mejorar las propias capacidades de las mujeres indígenas no significa dividir la organización, como muchas veces se nos ha dicho, sino más bien fortalecernos mutuamente y hacer unidad de la lucha colectiva”¹³.

En otra experiencia diversa, ahora en territorio zapatista, una mujer indígena Chksaw, Shannon Speed¹⁴, nos relata la respuesta de una mujer, Rosalía, ante la pregunta, ya clásica dentro de las luchas feministas de izquierda, inquirendo si los varones les señalan a ellas que sus derechos como mujeres deben esperar porque son una distracción de la meta principal en la lucha por la defensa de los pueblos indios.

Rosalía, perteneciente a la comunidad de Nicolás Ruiz, pensativa y reflexiva, tarda un poco en contestar. Al responder, ella dice: “Yo creo que lo opuesto es lo cierto. Fue a través de la organización que empezamos

a organizarnos, que empezamos a concientizarnos de nuestros derechos como mujeres...”. Y añadió: “Algunos hombres son más conscientes que otros, pero ellos también saben que en una comunidad, para avanzar, deben de trabajar en colectivo hombres y mujeres, por eso nos apoyaron”.

En Xoxocotla, comunidad nahua del Estado de Morelos, una joven, Yoloxóchitl Severiano, activista del Consejo de los Trece Pueblos en Defensa de la Tierra, el Agua y el Aire, dijo: “... porque cada quien tiene que hacer su parte. Si todos hicieran exactamente lo mismo no se podría lograr”¹⁵, expresando así las constricciones y ampliaciones de una lucha en complementariedad cuando ellas están inmersas en la colectividad.

Género desde la visión de las mujeres indígenas

En el resumen ejecutivo sobre “Género desde la visión de las mujeres indígenas” de la Primera Cumbre de Mujeres Indígenas de las Américas¹⁶ se evidencia la búsqueda de un puente necesario con las luchas del movimiento amplio de mujeres. Empleando el concepto de derechos se reconocen ciertas comunales –sobre todo con respecto a la lucha en contra de la violencia de género–, pero también serias diferencias. Tristemente estos desencuentros entre el movimiento amplio de mujeres indígenas y el feminismo son interpretados por estas como producto de la pertenencia a una etnia. La innovación dialógica que las mujeres indígenas aportan es la posibilidad de recrear significados desde su entorno social, político y de clase.

Por otro lado, en relación con las particularidades de su concepción autóctona de género, se establece otra gran división. Como es bien sabido, las múltiples teorizaciones sobre la construcción del género han sido aportadas, en gran medida, por teóricas feministas de tradición intelectual del Norte geopolítico. Algunas de estas teorías no son aplicables a los pueblos indígenas.

12 Sierra, Teresa (2001): “Conflicto cultural y derechos humanos: en torno al reconocimiento de los sistemas normativos indígenas”, en *Memoria*, n.º. 147, p. 19, México.

13 Rivera, Tarcila, *op. cit.*

14 Speed, Shannon, *op. cit.*, p.130.

15 Marcos, Sylvia, Notas de investigación de campo, 18 de julio de 2009.

16 Documento preparatorio, Primera Cumbre de Mujeres Indígenas de las Américas, Oaxaca, diciembre de 2002.

“La innovación dialógica que las mujeres indígenas aportan es la posibilidad de recrear significados desde su entorno social, político y de clase”

Para comenzar, si el género –explicándolo muy sencillamente– se define como la construcción cultural sobre la diferencia sexual, habría que elaborar teorías muy finas y matizadas que incorporen detalladamente los aspectos culturales que modifican la percepción de los seres, empezando por lo “biológico”. La división misma entre sexo y género –como categorías mutuamente excluyentes– entraría en debate... y esto es sólo el principio. Se sabe que en varias comunidades, lo que define si un ser es femenino o masculino no son sus características genitales –el sexo–, sino la manera como este ser interactúa con su medio colectivo social y familiar, o sea, el género. Entonces, en estos mundos, la diferencia y definición de varones y mujeres empieza con el género y no con la anatomía: el sexo¹⁷.

Lo que quisiera enfatizar aquí, es la razón por la que expresan incomodidad y rechazo las mujeres indígenas cuando se les hacen propuestas de “justicia de género” desde el contexto de las mujeres urbanas y/o de élite.

Algunas referencias al documento de Género de la Cumbre en Oaxaca pueden darnos pistas para saber en dónde se sitúan ellas en sus relaciones con los varones de sus comunidades. Así también sabremos respetar sus prioridades y sus especificidades.

El género en los mundos mesoamericanos indígenas está concebido principalmente en el marco del concepto de dualidad. Todo el universo se rige en estos términos; masculino y femenino son complementarios; sin embargo, al reclamar, como parte de sus derechos, el derecho a la forma en que su cosmovisión concibe el género, revelan el lugar del que emanan sus luchas: “La dualidad como teoría existe en nuestra cosmovisión y en nuestra

costumbre, pero en la práctica se ven muchas situaciones donde solamente el hombre decide... Los medios de comunicación, las escuelas y muchos otros elementos han influido para que este principio de la dualidad esté un poquito tambaleante”¹⁸.

Este es el espacio simbólico que ellas quieren recuperar, revitalizar, en vez de transitar hacia la forma como las mujeres urbanas enmarcan el género en sus reivindicaciones. Las mujeres indígenas están muy activas, re-conceptualizando todas las costumbres que atentan contra la dignidad de las mujeres: violencia de todo tipo, obligación de casarse por arreglos familiares, desprecio por su condición como mujeres. “...desde que somos niñas, piensan que no valemos”, decía la comandanta Esther en el recinto de la Cámara de Diputados en 2001.

Pero esa evaluación menospreciadora de un polo de la dualidad no corresponde a la filosofía de sus pueblos, ni a sus pervivencias contemporáneas. Ellas reconocen la dualidad y la exigen ahora, en la complementariedad con el varón. Y ahí empieza otra gran confrontación con el feminismo de la igualdad –y con los derechos concebidos desde una filosofía del sujeto individual–. El sujeto de derecho es un ser independiente, y no interdependiente como lo es en los pueblos indígenas, donde la interconexión no sólo existe entre varón y mujer, y mujer y varón, sino también entre las colectividades más amplias como la familia extensa, la comunidad, el pueblo y más allá aún, con los seres de la naturaleza toda. “... nosotras como mujeres zapatistas estamos ejerciendo nuestro derecho y libertad de participar en nuestro gobierno autónomo de mandar obedeciendo, vimos que es un espacio para nosotras para la construcción de una sociedad nueva”¹⁹.

En el Encuentro de Mujeres Zapatistas con Mujeres del Mundo en el Caracol de La Garrucha en diciembre de 2007 escuchamos a las mujeres expresarse así: “Luchar junto a ellos”, “podemos caminar juntos compañeros y compañeras”, “que tengamos respeto hombres y mujeres”, “tengamos unidad”, “que caminemos juntos”, “nuestra lucha no es sólo para nosotras las mujeres indígenas, sino para todos los

17 Moore, Henrietta L. (1994): *A Passion for Difference*, Indiana University Press, Bloomington, p 24. Para un desarrollo mayor de este tema, ver: Marcos, Sylvia (1996): “La construcción del género en Mesoamérica: un reto epistemológico”, Universidad Veracruzana, Xalapa.

18 Documento “Género”, Primera Cumbre de Mujeres Indígenas de las Américas, Oaxaca, diciembre de 2002, p. 7.

19 Subcomandante Insurgente Galeano: “Preguntas a las Ciencias y las ConCiencias”, San Cristóbal de las Casas, CIDECI, 26 de diciembre de 2016.

pueblos indígenas y no indígenas", "yo como niña tengo derecho a todo", "cumpló 9 años el 8 de enero del 2008", "yo como niña tengo derecho de hacer lo que yo me gusta"²⁰.

Para ellas, la equidad entre los géneros es concebida y denominada "equilibrio" entre los dos opuestos: lo femenino y lo masculino. Este "equilibrio" estabiliza momentáneamente las polaridades y sus extremos. Estamos ante todo un programa de re-conceptualización, tanto del término "derecho" como del de "relaciones de género".

“Estamos ante todo un programa de re-conceptualización, tanto del término ‘derecho’ como del de ‘relaciones de género’”

En el mandato de la Primera Cumbre Continental de Mujeres Indígenas de Abya Yala, leemos: "En base a los principios cosmogónicos y teniendo como premisa que nuestras culturas son cuna de valores fundamentados en el equilibrio, la armonía, la reciprocidad y la complementariedad..."²¹. Estas dimensiones y re-elaboraciones son perceptibles en ese movimiento de mentalidades incesante gestado y gestionado –dirigido– por las mujeres de los pueblos indígenas.

La comandanta Esther lo expresaría en sus palabras para la movilización de La Vía Campesina: "También le queremos decir a los hombres que nos respeten nuestro derecho como mujer [...] Pero no lo vamos a pedir de favor, sino que lo vamos a obligar a los hombres que nos respeten. Porque muchas veces el maltrato que recibimos las mujeres no sólo lo hace el rico explotador. [...] Entonces, decimos claro que, cuando exigimos respeto a las mujeres, no sólo lo demandamos de los neoliberales, también se lo vamos a obligar a los que luchan contra el neoliberalismo y dicen que son revolucionarios, pero en su casa son como el Bush [...] Es importante pasar del discurso a la práctica de nuestros valores cosmogónicos, desde lo personal, lo familiar, lo comunitario y en nuestras organizaciones"²².

Re-semantización de "la espiritualidad indígena"

Los pueblos indígenas del continente están reclamando el derecho a vivir y expresar su espiritualidad. Este reclamo se sustenta en el ámbito de los "derechos culturales", es decir, es relativo a aquellos derechos que han venido a expandir el ámbito de los "derechos humanos".

La espiritualidad ha sido asociada generalmente al ámbito religioso y cristiano y, particularmente, al católico –sobre todo en América Latina–. La espiritualidad que reclaman las mujeres de los pueblos indígenas es la espiritualidad en su dimensión "indígena". Es una "espiritualidad que no es una religión" como lo afirman las mujeres indígenas mexicanas en su respuesta a los obispos de la Comisión Episcopal de Indígenas emitida durante la Cumbre de Mujeres Indígenas de las Américas. Es una espiritualidad que se deslinda frecuentemente de las creencias católicas aunque –a veces– conserve visiblemente las imágenes desprovistas ya de sus significantes originales y nuevamente re-significadas.

La espiritualidad así concebida demanda la recuperación de los espacios sagrados destruidos y vandalizados por los conquistadores, colonizadores y violentos catequizadores que llegaron a estas tierras. Un ejemplo fue la demanda de iniciar la Cumbre de Mujeres Indígenas de América en Oaxaca (México) con una ceremonia en la ciudad sagrada de Monte Albán, en el mismo Estado de Oaxaca.

"Más de 60 mujeres indígenas: zapotecas, mixes, mixtecas, chontales, tzotziles, tzeltales, k'iche's, kaqchikeles, q'eqchi's, poqomames, tzutujiles, popti', chorti's, mames, achi'es, y q'anjobales de 28 organizaciones y varias comunidades de Oaxaca, Chiapas y Guatemala, unidas en nuestras diversidades, cosmovisiones, necesidades y experiencias de trabajo y esperanzas de justicia y dignidad, hemos reflexionado colectivamente sobre nuestras reivindicaciones:

"Estamos recuperando y fortaleciendo las prácticas ancestrales y la espiritualidad de nuestros pueblos;

Estamos promoviendo un desarrollo con identidad basado en la cosmovisión de los pueblos indígenas..."

20 Sylvia Marcos, Notas de investigación de campo.

21 30 de mayo de 2009.

22 Cancún, septiembre de 2003. Disponible en: <www.nodo50.org/pchiapas/chiapas/documentos/cancun.htm#2>.

“La espiritualidad así concebida demanda la recuperación de los espacios sagrados destruidos y vandalizados por los conquistadores, colonizadores y violentos catequizadores que llegaron a estas tierras”

se propusieron enseñarnos cómo se logra y vive la libertad, o sea, su autonomía, escuchamos a las mujeres declarar: “Ya estamos gobernando las mujeres en todas las áreas... Sin nuestra participación no sería un gobierno del pueblo sino de los hombres; nuestra participación en los tres niveles del gobierno autónomo es un logro, una conquista muy grande, gracias a la organización del EZLN que nos hizo abrir los ojos y a las mujeres que desde la clandestinidad estuvieron como insurgentas y milicianas”.

El mandato de Abya Yala demanda: “Respeto a los lugares sagrados y la administración de los mismos desde nuestros pueblos; Rescatamos la cosmovisión indígena de los pueblos para mantener viva la espiritualidad y la cultura”.

Las mujeres indígenas nos están enseñando a caminar y a dialogar con ese *otro mundo* “para que sea mejor lo que después viene”.

Me permito terminar con una cita. En territorio zapatista, durante las sesiones llamadas de la “escuelita” en donde los y las compañeras zapatistas

Imagen cedida por Sylvia Marcos.





Imagen: © Foro de la Comunicación para la Integración de NuestrAmérica.

La comunicación popular se forja codo a codo con la educación popular

Osvaldo León, ecuatoriano, es director de la revista "**América Latina en Movimiento**" que edita la Agencia Latinoamericana de Información (ALAI). Participa en la coordinación de la Minga Informativa de Movimientos Sociales y del Foro de Comunicación para la Integración de NuestrAmérica. Es asesor de varias coordinaciones y movimientos sociales del continente, como la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo/Vía Campesina. Fue asesor de la Premio Nobel de la Paz Rigoberta Menchú Tum. Es integrante del Consejo de Administración del Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina (CIESPAL). Tiene una maestría en Ciencias de la Comunicación (Universidad de Montreal, Canadá), estudios de doctorado en Psicología Industrial (Universidad Central del Ecuador) y una licenciatura en Psicología (Universidad Central del Ecuador). Sus últimas publicaciones: "Democratizar la palabra: movimientos convergentes en comunicación" (2013), "Comunicación en movimiento" (2005), "Se cayó el sistema: Enredos de la Sociedad de la Información" (2004).

América Latina es un referente en la lucha por la democratización de la comunicación y el derecho a la misma, ¿cuál ha sido su historia de movilización en el ensayo de prácticas culturales alternativas?

Osvaldo: A diferencia de Europa donde el despliegue de los medios de difusión adquiere tempranamente un carácter de masas, de la mano del crecimiento de la producción industrial, el incremento del número de asalariados y de la concentración urbana, entre otros factores, en Latinoamérica tal proceso queda circunscrito a las élites, como una prerrogativa de los grupos de poder, en un contexto marcado por la marginación de la vida social y política de amplios sectores de la población.

Tan es así que cuando a inicios de los años 60 América Latina pasa a ser escenario de la aplicación de los

programas desarrollistas diseñados por los Estados Unidos (tal el caso de la llamada "Alianza para el Progreso"), se establece como una de las prioridades la "modernización" de los medios de difusión para que se constituyan en factor de cambio. Pues, al amparo de un determinismo tecnológico, se considera que están llamados a jugar un rol clave en tanto motor del cambio de las conciencias "tradicionales" de los habitantes de la región. Pero la misión "modernizadora" por arriba no solo termina en un fiasco, sino que más bien contribuye a reforzar la concentración y el monopolio de tales medios.

De hecho, con tales programas se pretende neutralizar el profundo impacto político y social de la Revolución Cubana en la región, que se traduce en una amplia gama de expresiones cuyo denominador común es la perspectiva de una democracia incluyente.

Y es así que en el plano de la comunicación surge una multiplicidad de experiencias orientadas a corregir los desequilibrios existentes en el orden mediático prevaliente, bajo enunciados como: "romper el muro de silencio", "dar voz a los que no tienen voz", entre otros.

Los medios utilizados en estas prácticas comunicacionales son de los más diversos: periódicos, boletines, revistas, panfletos, periódicos murales, comics, bocinas, radios, diapositivas, audiovisuales, teatro, títeres, música, danza, etc. Y esta diversidad también se expresa en su alcance, pues mientras unos pueden estar focalizados en una esfera local, grupo u organización de base, otros buscan cubrir espacios masivos o proyectarse al ámbito nacional y aún continental.

Con el recorrido de estas experiencias diversas y provenientes de puntos de partida diferentes, poco a poco se fue configurando un espacio de esa "otra comunicación" pero cuyo potencial resultaba disminuido por la dispersión y el aislamiento. La constatación de esta realidad da paso a procesos de coordinación entre medios y entidades afines y así comienzan a tejerse redes que buscan dar respuestas conjuntas a problemas comunes, que van desde el intercambio de información y de experiencias, hasta la implementación de iniciativas de capacitación técnica, pasando por la concertación de acciones y definiciones programáticas.

En esta búsqueda de acercamientos tiene lugar el *Encuentro Latinoamericano de Medios de Comunicación Alternativa y Popular* (Quito, 19-23 de abril de 1993), que marca un jalón importante al establecer el compromiso de "promover la articulación de un amplio movimiento en favor de la democratización de la comunicación, como parte de la democratización global de la sociedad". Y con este criterio formula una propuesta sobre el Derecho a la Comunicación que es canalizada a la Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos que se realiza en Viena en el mes de junio del mismo año.

Con ocasión del proceso consultivo "Viena+5", que coincide con el 50 aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos, en septiembre 1998 se realiza en El Salvador el *Foro Internacional: Comunicación y Ciudadanía*, que tiene la particularidad de propiciar una confluencia entre el mundo de la comunicación y los movimientos sociales en torno a la democratización de la comunicación, donde se demanda a la ONU que convoque a una Cumbre Mundial de la Comunicación, con amplia participación de la sociedad civil.



Imagen: © Equipo de comunicación del IV Congreso de la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo.

Este organismo finalmente convoca a la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI), en cuya fase preparatoria surge la Campaña por los Derechos de la Comunicación en la Sociedad de la Información (CRIS, por su sigla en inglés), cuyo lanzamiento se da en el marco del Foro Social Mundial 2002, que contribuye a tener una resonancia inusitada tanto en la diseminación de las ideas fuerza como en la proyección de convergencias con diversos sectores sociales; pero también a consolidar una masa crítica de acumulados y convergencias o cuando menos conexiones en curso desde años atrás.

Es así que, junto a los medios de comunicación popular, alternativa, comunitaria, etc., en esta lucha por la democratización se encuentran redes de intercambio pro software libre; activistas en medios digitales, colectivos a favor del acceso universal y apropiación de las nuevas tecnologías de información y comunicación (TICs); organismos de monitoreo y/o presión frente a contenidos sexistas, racistas, excluyentes, etc. canalizados por los medios; programas de educación crítica de los medios (media literacy); asociaciones de usuarios para intervenir en la programación de los media; redes ciudadanas y de intercambio informativo articuladas en Internet; investigadores críticos; asociaciones de periodistas independientes; colectivos de mujeres con perspectiva de género en la comunicación; movimientos culturales; redes de educación popular; observatorios en pro de la libertad de información; asociaciones antimonopolios; colectivos en defensa de los medios públicos; entre otros. Y de manera creciente, organizaciones sociales de diverso signo.

En este proceso que paulatinamente lleva a incorporar la causa de la democratización de la comunica-

“ Con la aplicación de las políticas neoliberales se crea un contexto adverso a la aspiración por una democratización de la comunicación ”

ción en las agendas de los diversos sectores sociales y ciudadanos inciden también las dinámicas de confluencia que éstos propician para encarar el proyecto neoliberal que se presentaba como “única salida”. La necesidad de pensar y proponer alternativas justamente es lo que da paso a que confluyan entidades y movimientos sociales en el Foro Social Mundial bajo la consigna “Otro mundo es posible”, el cual desde un primer momento contribuye, entre otros aspectos, a visibilizar y enlazar diversas causas sociales. Un compartir de reflexiones y experiencias, pero también propuestas de acciones. En este marco, los planteamientos por la democratización de la comunicación obtienen una importante resonancia.

Vale tener presente que, para entonces, con la aplicación de las políticas neoliberales se crea un contexto adverso a la aspiración por una democratización de la comunicación, pues tales políticas colocan al mercado como eje del ordenamiento social, lo que implica diluir todo sentido de ciudadanía, para dar paso a la figura omnipresente de consumidor/a. Específicamente, se pone a la orden del día la imposición de políticas de liberalización y desregulación, sobre todo en materia de telecomunicaciones, para eliminar cualquier regulación o espacio estatal que pudiera interponerse a la expansión transnacional, y la aplicación de normativas orientadas a lograr que, de una vez por todas, la información y la producción cultural sean consideradas meras mercancías.

En tales condiciones, la lucha por la democratización de la comunicación prácticamente queda desahuciada por tales políticas. Sin embargo, en sintonía con los cambios políticos que soplan en América Latina desde la década pasada, esta causa resurge con singular vitalidad puesto que ya no se trata de un asunto circunscrito a quienes se encuentran vinculados directa o indirectamente a la comunicación, sino que es asumida por cada vez más actores sociales, en tanto ventila el futuro mismo de la democracia.

En esta breve reseña me referí a momentos cruciales de este proceso, por lo que cabe acotar que éste tan

solo ha podido potenciarse por la capilaridad social en los diversos territorios de los actores comprometidos con esta causa, con un efecto multiplicador.

¿Qué logros han alcanzado en este proceso y dónde se encuentra actualmente?

Osvaldo: Con los cambios políticos, varios gobiernos recogen la demanda de establecer normativas legales para democratizar la comunicación, asumiendo que la comunicación es un derecho humano. En esta línea se inscriben políticas públicas orientadas a fomentar el pluralismo y la diversidad de voces y a garantizar condiciones de igualdad en el acceso al debate público, y por lo mismo, también para revertir las asimetrías existentes. Vale decir, una confrontación a la concentración mediática y la lógica que privilegia los intereses de los grandes grupos económicos, para dar paso a una reestructuración que ponga término a los monopolios y oligopolios.

Concomitantemente, se establece el rescate del carácter público de la comunicación social y por lo mismo la centralidad de la sociedad en este plano: un giro copernicano ya que únicamente se venía contemplando a dos actores: Estado y empresarios. Esto es, garantizar la participación activa, crítica y organizada de la sociedad en todos los procesos comunicativos. Y como ejes vertebradores, la defensa irrestricta de la libertad de expresión y del derecho a recibir información verificada y plural; derecho a la rectificación; etc.

En esta perspectiva, uno de los puntos críticos tiene que ver con el reparto del espectro radioeléctrico –un bien público inalienable, imprescriptible, inembargable y limitado– que es administrado por los Estados. En esta materia, entra en vigencia el criterio de los tres tercios: sector empresarial, público (estatal) y comunitario. Cuestión que cobra particular importancia ante la próxima entrada del sistema de frecuencias digitales.

También hay una serie de demandas que, con variantes, resultan comunes a los diversos países: interculturalidad, producción y distribución local y regional; sustentabilidad de los medios públicos y comunitarios; derivaciones prácticas del control y participación social; acceso a la información de las entidades públicas (transparencia), insinuándose que lo mismo debería aplicarse hacia todos los sectores; acceso universal a las Tecnologías de Información y Comunicación; regulaciones en materia de promoción y publicidad, entre otros puntos.

Pero cabe acotar que ante este nuevo escenario los medios hegemónicos, bajo la premisa de que en materia de comunicación la mejor ley es la que no existe, en lugar de propiciar un debate amplio y diverso optan por atrincherarse en la propaganda y responder con multimillonarias campañas publicitarias, por cierto muy interrelacionadas, no sólo por tener una matriz común, sino por la sincronización de movimientos y soportes: institutos de investigación, centros de observación y entidades afines, y obviamente el gremio de las corporaciones mediáticas, la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa).

Para sostener tales campañas, el poder mediático se autoproclama paladín de la libertad de expresión, de modo tal que se convierte en un atentado a dicha libertad toda iniciativa que pretenda abrir nuevos parámetros para que se contemple también la libertad de expresión de la ciudadanía toda. Y con esta postura pasa a convertirse en el articulador de las fuerzas de oposición, colocando como eje central la reversión de las conquistas democráticas alcanzadas en el marco legal y las políticas públicas. Precisamente es lo que ya está pasando en Argentina desde el inicio de la gestión del conservador Mauricio Macri.

La educación emancipadora, desde un posicionamiento crítico con la visión instrumental de la comunicación, plantea profundizar en la relación entre comunicación, movilización colectiva y cambio social, ¿qué sentido tiene el planteamiento de comunicación popular que impulsáis desde ALAI y cuáles serían sus claves?

Osvaldo: Consideramos que la comunicación popular se forja codo a codo con la educación popular en la medida que, desde un primer momento, se nutre de los planteamientos del brasileño Paulo Freire en materia educativa, que ponen el acento en una relación dialógica dentro de las colectividades. De ahí que se trata de iniciativas de comunicación que se desarrollan como una extensión de las críticas a la educación dominante y por lo mismo la acción de muchas de ellas se inicia en este terreno, como actividades de educación de adultos, educación a distancia, alfabetización, etc.

A medida que el concepto "concientización" se compenetra con los procesos organizativos de los sectores populares, tales esfuerzos comienzan a adquirir un perfil más definido dentro de las dinámicas político-reivindicativas, en la medida que su actividad comunicacional es considerada como un resorte para lograr una participación consciente y organizada de los sectores



Imagen: © Equipo de comunicación del Seminario *Mídia e Democracia nas Américas*.

populares en torno a demandas comunes, a la vez que para alcanzar una mayor cohesión interna de los grupos implicados y fomentar interrelaciones entre éstos.

Con el tiempo, se generalizaron las expresiones "comunicación alternativa" y "comunicación popular". La primera sobre todo en los espacios institucionales, particularmente luego que la UNESCO en la década de los '70 acoge este término en el marco de los debates respecto a la propuesta de un Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación (NOMIC), como réplica al "colonialismo informativo" existente.

La "comunicación popular", en cambio, ha buscado afirmarse como una corriente cuyo accionar se remite a la estructura social vigente. Es decir que conceptualmente asume "lo popular" como un factor de la relación de dominación presente en la sociedad: sector dominante/sector popular, que remite a la cuestión del poder y las luchas por la hegemonía –entendida como conducción, no como simple señalamiento cuantitativo de mayoría–.

De modo que, a diferencia de otras experiencias cuyas críticas quedan circunscritas a los medios de difusión, la comunicación popular rescata las condiciones de producción y reproducción social del sentido, dando particular importancia a los procesos organizativos y de movilización. Y este énfasis debido a que la organización social en función de las clases dominantes implica la desorganización social de las clases dominadas. En tal medida, se inscribe como un paradigma clave para la articulación de una respuesta anti-hegemónica.

ALAI hace parte de esta corriente, inicialmente desde la actividad "in-formativa", para luego desplegar también una línea de acompañamiento a los procesos organizativos de los movimientos populares para contribuir a su fortalecimiento, tanto en la definición de sus políticas y estrategias de comunicación, como en las capacidades para ejecutarlas, teniendo en perspectiva la convergencia de ellos.

Por la confianza política que van anudando estos relacionamientos, ALAI tiene el privilegio de participar en el impulso de un hito histórico en la región: la "Campaña Continental 500 Años de Resistencia Indígena, Negra y Popular" (1989-1992), promovida por organizaciones campesino-indígenas de la Región Andina y el Movimiento Sin Tierra (MST) de Brasil, cuya realización no solo está pautada por una serie de replanteamientos conceptuales y organizativos (decisiones por consenso, unidad en la diversidad, etc.) sino que abre un proceso de convergencia inédito que se convierte en germen de las principales coordinaciones sociales que hoy son gravitantes en la región, tal el caso de la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo (CLOC-Vía Campesina).

Para lo que nos concierne, esta campaña obviamente se apoya en lo comunicativo, pero básicamente se sustenta en una lógica militante que conjuga movilización y reflexión, con un sentido descentralizado. Diría que se conforma una pauta que posteriormente servirá como referente a iniciativas similares, tal el caso de la Campaña Continental contra el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), 2002-2006. Y específicamente es el punto de arranque de lo que terminará por consolidarse como Minga Informativa de Movimientos Sociales (movimientos.org), que

agrupa a diversas redes y coordinaciones sociales regionales, con el propósito de implementar respuestas comunicacionales conjuntas, partiendo de la formación hasta la apropiación de las TICs.

La comunicación que defendemos también es pedagogía liberadora en cada acción política que se construye, ¿cómo podemos establecer las condiciones para que sea posible, con toda la diversidad de sujetos diversos convocados a participar en la transformación social?

Oswaldo: A nuestro entender, el desafío pasa por establecer plataformas comunes que conjuguen propuestas y acciones con capilaridad al mundo subterráneo de las bases sociales. En tal sentido, sin ser las únicas, las campañas sociales con tales parámetros han demostrado que es un camino a seguir. Es así que, a inicios de este milenio, la acumulación de fuerza social que se da a partir de la Campaña 500A resulta clave para la derrota del proyecto estratégico estadounidense de crear el ALCA, por la dimensión que adquiere la "Campaña Continental contra el ALCA" con la convergencia de movimientos sociales, culturales, políticos y otros estamentos. Por cierto, con un enfoque comunicativo que recoge el acumulado de la Campaña 500A. Y es por ello que se acuerda que la Minga Informativa sea el punto de referencia comunicacional.

Es con esta misma perspectiva de aglutinar fuerzas en torno a una plataforma común que ahora está en desarrollo el proceso de "Articulación de Movimientos Sociales hacia la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA)", como también la "Jornada Continental por la Democracia y contra el Neoliberalismo", que se emparenta con la "Campaña Global para Desmantelar el Poder Corporativo y poner fin a su impunidad".

Y en el plano que nos concierne, estamos sumando fuerzas para la consolidación del Foro de Comunicación para la Integración de NuestrAmérica (FCINA), que es una articulación de medios y redes de comunicación con coordinaciones continentales de movimientos sociales, con una agenda centrada en la integración y la democratización de la comunicación.

Algunos autores como Francisco Sierra Caballero hablan de la emergencia de un nuevo sujeto o actor-red, que implica repensar las formas de ciudadanía y asumir la centralidad de la tecnopolítica, ¿crees necesario planteamientos críticos desde esta



Imagen: © Equipo de comunicación del 4º Encontro de Blogueir@s.

perspectiva? ¿Sería posible caminar hacia una agenda común entre los colectivos sociales emancipadores?

Osvaldo: Vale señalar que desde hace unas décadas atrás asistimos a un desplazamiento del campo de la comunicación hacia otros espacios, entre ellos el de la política, con decir que cada vez más un factor clave en una lid electoral se juega con el manejo de imagen y el de las encuestas. Y ahora, con las llamadas "redes sociales", con las emociones ad-hoc.

Entonces, sí estamos ante nueva realidad y uno de los fenómenos que se ha expandido intensamente es el relativo a las "redes" como modalidad para establecer interacciones y actuar socialmente, con alto grado de flexibilidad, horizontalidad e interconectividad. Esta forma de articulación reticular precede a la llegada de la Internet, pero con ésta se profundiza su alcance, velocidad y complejidad.

Ahora bien, ante esta mayor complejidad precisamos hacerla transparente y ello de entrada nos lleva a una disputa conceptual, por tanto ideológica. Y es ahí cuando me pregunto: ¿Podemos llamar "redes sociales" al servicio en línea que ofrecen un puñado de mega-corporaciones para que las personas rescaten la dimensión relacional de la comunicación, donde los usuarios/as se convierten en los soportes clave para su supervivencia? Estamos hablando de un mecanismo de explotación del trabajo de usuarios, que se complementa con la apropiación de los datos que estos ofrecen y cuya venta está a la base del gran negocio. Y aquí radica una de las contradicciones clave que se expresa en el mundo Internet: la lógica de *commodity* que tales empresas buscan imponer, frente al potencial de Internet para potenciar comunidad; esto es: Internet como parte de los bienes comunes. De ahí la importancia, por ejemplo, de luchar por la neutralidad de Internet.

Para nosotros, "redes sociales" nos remite a modalidades organizativas de colectivos articulados que se identifican en torno a demandas o propuestas comunes, sea que estén o no en dichas plataformas empresariales. Nos referimos a construcciones que se afirman de a poco, pero de larga duración (como el sentimiento), lo que difiere de confluencias puntuales de alta intensidad que se diluyen de un día para otro (propia a la carga emotiva).

En la dinámica social latinoamericana, esta modalidad para interrelacionar entidades y/u organizacio-

“Y aquí radica una de las contradicciones clave que se expresa en el mundo Internet: la lógica de *commodity* que tales empresas buscan imponer, frente al potencial de Internet para potenciar comunidad; esto es: Internet como parte de los bienes comunes”

nes sociales que, por lo general, no tenían vinculación alguna, aparece con cierta claridad hacia fines de los años 80, para en la siguiente década expandirse como modalidad organizativa, debido a que esta configuración reticular basada en la horizontalidad y reciprocidad, no solo permite congregarse a componentes heterogéneos, organizaciones formales e informales, estructuradas jerárquicamente o no, etc.; sino que también están en medida de expandirse por todos los lados, con un carácter multiplicador.

De hecho, es esta modalidad que adopta la Campaña 500A y se reafirma en las iniciativas afines posteriores, en el curso de las cuales el activismo social en la región ha demostrado una interesante versatilidad para capitalizar los recursos que ofrecen la Internet y, en general, las TICs, configurándose una base tecnológica que abre perspectivas para la organización y vertebramiento de un sistema democrático de comunicación. Portales, sitios Web, Blogs, chats, correo electrónico, listas de discusión, enlaces de mensajería y telefonía celular, etc., junto a los medios de comunicación alternativa, popular, ciudadana, comunitaria, etc. han establecido de hecho un espacio que es cada vez más reconocido socialmente.

De modo que, en el curso de los últimos años, junto a la revitalización y ampliación de iniciativas de comunicación que expresan formas diversas de resistencia al sistema de comunicación imperante, también ha venido cobrando fuerza la perspectiva de un nuevo tejido comunicacional, imbricado con el tejido social que se está desarrollando como fuerza contrahegemónica. Se trata de un reto a la creación e innovación, pues el cuestionamiento no se limita a los medios y su acceso, ni a una réplica discursiva, sino que interpela también el discurso, lenguajes mediáticos, estética, etc., como parte de la construcción de la nueva cultura y su lógica social.



Imagen: © Manuel Ramírez Rovira.



Las multitudes conectadas experimentan otras formas de sociabilidad y de encuentro

Guiomar Rovira Sancho es profesora e investigadora del posgrado en Comunicación y Política de la Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Xochimilco de la Ciudad de México. Ha escrito numerosos artículos sobre redes digitales, movimientos sociales y comunicación. Es autora de los libros *Zapatistas sin fronteras* (Icaria Editorial, Barcelona; Ediciones Era, México), *Zapata vive* (Virus, Barcelona) y *Mujeres de maíz* (Ediciones Era, México; Virus, Barcelona). Algunas reflexiones de esta entrevista provienen de su última publicación editada recientemente por Icaria y Universidad Autónoma Metropolitana: *Activismo en red y multitudes conectadas*.

Nuestra perspectiva de trabajo es la educación emancipadora y la comunicación para la transformación social nos parece estratégica en este ámbito de pensamiento y actuación. En tus escritos comentas que la apropiación de las tecnologías digitales por parte de los movimientos sociales y el activismo en las redes han supuesto una transformación de la comunicación alternativa, ¿en qué sentido? ¿Cuáles son las características principales de la comunicación gestada por las redes activistas? ¿Cuáles son las ventajas en términos de organización y cultura activista?

Guiomar: Internet supone un cambio de era para la comunicación alternativa, porque habilita la interacción de muchos a muchos más allá de las fronteras y rompe con la exclusividad de los medios de difusión masiva. Para paliar el poder de los grandes medios, antes de Internet, los movimientos sociales se dotaban de medios alternativos, intercambiaban fanzines y revistas que se mandaban por correo postal. Costaba gran esfuerzo para un movimiento tener una radio, pagar una imprenta, comprar el papel, la tinta, el transmisor, la cámara, el ciclostil,

la grabadora, la mezcladora, había que pagar la impresión, las fotocopias, los casetes, el transporte, los sellos de correos, las llamadas telefónicas, el fax. Era inimaginable que llegaría un día en que con Internet la distribución de los materiales alcanzaría un "costo marginal cero" (Rifkin, 2014), es decir, la gratuidad de la copia. Y más inimaginable que con una sola máquina portátil, pequeña y relativamente accesible en costo (un teléfono inteligente) podríamos hacerlo todo: texto, video, audio, foto, diseño, envíos, publicaciones en vivo y en diferido, y a la vez obtener respuestas inmediatas, comentarios, remixs, además de vincular contenidos, crear hipertextos... La convergencia digital y la conexión a Internet ha permitido que los medios alternativos se vinculen entre ellos en redes, como hacen las radios libres que comparten contenidos y que ya transmiten no sólo a través de las ondas sino en Internet y a la vez combinan su difusión en plataformas de redes digitales extendidas... Los movimientos sociales usan hoy nuevos y viejos medios, periodismo ciudadano y periodismo de medios masivos, lenguajes y formas, calles y redes. Hay que tomar en cuenta también que el activismo comunicativo y hacker (el *hacktivismo*)

“Lo que ocurre *in situ* y *on life* son dimensiones imbricadas de un mismo fenómeno *on life*, que vincula lo local con procesos globales de indignación”

ha ido inventando también repertorios de acción colectiva imprevistos y novedosos.

También cabe decir que las redes democratizan, ponen al alcance de quien tenga acceso a la tecnología los dos momentos fundamentales del proceso comunicativo: la enunciación y la recepción. Nótese que el proceso de emisión de mensajes ha estado siempre reservado a personas autorizadas para hablar públicamente (autoridades, autores de "renombre", intelectuales, políticos, líderes de opinión...). Es en este sentido que yo afirmo que la red es en sí una arquitectura antiautoritaria, implica una "pérdida de aura", es decir, diluye el carácter exclusivo, sagrado, de la enunciación y también abre a cualquiera la posibilidad de acceder a bienes culturales. Contra eso precisamente están tendiendo nuevos cercados privatizadores en el ciberespacio.

En tus investigaciones también se apunta que la red activista se constituye en un nuevo tipo de actor colectivo, que sin embargo no encaja dentro de las opciones analíticas sobre el estudio de los movimientos sociales ¿cuál es tu argumentación?

Guiomar: La noción de movimiento social remite a una forma de organización muy connotada por la tradición de las protestas obreras. La categoría analítica como tal no puede estirarse eternamente, ya hablamos de nuevos movimientos sociales para explicar las movilizaciones post 68, pero me parece un exceso hablar de novísimos movimientos sociales para referirnos a lo que pasa hoy con fenómenos en red, deslocalizados o transnacionales. Los movimientos sociales se reconocen por desarrollar un repertorio de protestas más o menos previsible, generar al menos un atisbo de unidad, de liderazgo, de identidad, un discurso compartido, una simbología específica. ¿Qué pasa con fenómenos que no perduran en el tiempo y que pueden actuar simultáneamente de forma deslocalizada o confluir como enjambre? ¿Es un movimiento social? ¿Es una campaña? O ¿podemos hablar de otra cosa? Yo propongo la noción de redes activistas. Son redes que adquieren

dimensión transnacional, donde participan actores heterogéneos, que tiene momentos de latencia y otros de acción concertada, capaces de irrumpir en el espacio físico y a la vez en el ciberespacio.

Una de las primeras manifestaciones de este tipo de redes activistas transnacionales surgió de forma espontánea en solidaridad con el Ejército Zapatista de Liberación Nacional. Una confluencia de estas redes dio lugar al Movimiento de Resistencia Global o altermundismo, que hizo su aparición en Seattle a fines de 1999. Los marcos cognitivos comunes que se fueron tejiendo en estas redes fueron los que impugnaban el modelo neoliberal de la economía global y sus consecuencias.

Con el desarrollo de la Web 2.0, más recientemente, a partir de la Primavera Árabe, el 15M, Occupy Wall Street, #Yosoy132 en México o #NuitDebout en Francia (por citar solo algunos casos) vemos la aparición de otro tipo de actor colectivo distinto a todos los anteriores: las "multitudes conectadas". De forma inesperada, miles de personas toman las plazas de forma autoconvocada, usando la tecnología digital ya no como algo complementario, sino sinérgico. Lo que ocurre *in situ* y *on line* son dimensiones imbricadas de un mismo fenómeno *on life*, que vincula lo local con procesos globales de indignación.

Desde un enfoque de educación emancipadora consideramos que el motor de la acción política sigue siendo el sujeto colectivo. Sin embargo las movilizaciones surgidas desde la red parece que lo que ponen en valor es el carácter individual de su participación frente a la colectividad, ¿puedes profundizar en esta idea?

Guiomar: La red es la forma más laxa de organización y se caracteriza por la autonomía de los nodos. Una movilización que adquiere la forma de red libre de escala no construye una estructura fija sino que se abre a la participación. Estamos acostumbrados a movilizaciones sociales que convocan desde adscripciones colectivas. Incluso en casos de redes activistas como el altermundismo se logró poner en el mismo escenario a diversas corrientes ideológicas y conectar colectivos, agrupaciones, sindicatos, ONG de distintos lugares del mundo. Hoy, con las multitudes conectadas que toman las plazas vemos algo distinto: ya no son grupos de colectivos organizados ni categorías sociales (étnicas, etarias o de clase) sino gentes que a título personal salen a las calles en olas de indignación que toman forma. Hay algo de eso que tiene que ver

con la no delegación, con el hecho de querer tomar la palabra en primera persona, sin líderes o mediadores. A la vez, como dice Lance Bennett: "La fragmentación social y el declive de las fidelidades grupales han dado lugar al auge de la era de la política personalizada, en la que los marcos de acción de la expresión personal individualizada desplazan los marcos colectivos..." (2012:21). Para este autor, cuanto más diversa es la movilización, más personalizada se vuelve; las multitudes de las plazas construyen un ethos basado en la diversidad y la inclusión y tejen lemas de acción para cualquiera, como el "somos el 99%" o "indignad@s". La participación en densas redes de cada uno de los participantes lleva a que compartan sus propias historias y problemas y se convierta cada quien en un catalizador del proceso de movilización que se extiende viralmente en cascadas de redundancia.

¿Qué importancia otorgas a la movilización de la ciudadanía en los espacios públicos? ¿Son las calles el altavoz para la lucha por la transformación social o es el ciberespacio?

Guiomar: El espacio de la revuelta es la realidad física de encontrarse. Las palabras se ensayan porque los cuerpos se acercan sin ser hostiles, se experimentan nuevas relaciones que llevan más allá, se recupera el sentido de convivencia, se reinventa en el tiempo de encuentro, dentro del tiempo de excepción



Imagen: © Manuel Ramírez Rovira.

del capitalismo. Las multitudes conectadas son performatividad: cuerpos enlazados, no solo en sus anhelos de libertad sino por la ciudad donde se quiere con-vivir otro tiempo ya, en el amparo de lo inmediato y a la vez en la capacidad de conexión, de extender el compromiso y el afecto. Su aparición es local pero impacta más allá. Es una promesa y una experiencia comunicable. Para Hannah Arendt (1993), el poder no está en un lugar, persona o institución, sino que surge cuando los hombres se juntan y desaparece en el momento en que se dispersan. "El poder sólo es realidad donde palabra y acto no se han separado, donde las palabras no están vacías y los hechos no son brutales, donde las palabras no se emplean para velar intenciones sino para descubrir realidades, y los actos no se usan para violar y destruir sino para establecer relaciones y crear nuevas realidades". Es en ese sentido que cuerpo y discurso, acción y palabra, plaza y red son constitutivas de la misma experiencia prefigurativa de estas multitudes.

Defiendes que las protestas y movilizaciones que se han venido dando en los últimos tiempos tienen como una de sus características fundamentales la idea de red, a la vez que destacas la condición de esta como "performativo político". Este elemento nos recuerda mucho a las prácticas del movimiento feminista, ¿estamos interpretándolo bien?

Guiomar: Las multitudes conectadas son constelaciones donde los cuerpos inician la performance de deseos e indignaciones, experimentan otras formas de sociabilidad, de encuentro, en un gesto donde acción y documentación van de la mano. Esta calidad preformativa hace surgir un espacio anulado: el espacio de lo común. La multitud hace inoperante la dicotomía público/privado, es la irrupción de lo múltiple irreductible de los mismos cuerpos. Paolo Virno explica: "En el pensamiento liberal, la inquietud despertada por los "muchos" fue aquietada mediante el recurso de la dupla público-privado" (2003:4). Las primeras que pagaron esta división fueron las mujeres, que se vieron postergadas a la esfera privada, encerradas como propiedad de sus maridos y borradas del "espacio público", perseguidas como brujas. También el triunfo analítico de la oposición individuo/sociedad es un mito patriarcal. Contra la soberbia del "*homo clausus*" masculino, Norbert Elias ya nos advirtió que los humanos no somos individuos aislados ni la sociedad es un ente distinto superior, sino que somos "entramados de interdependencia" que indican la mutua orientación entre todos. No existe un individuo atomizado dotado de una

intimidad incommunicable. El espacio público, como esa abstracción universalizante, suele borrar los problemas inmediatos de las vidas humanas y sus necesidades. Las multitudes conectadas que toman la ciudad son procesos que se quieren situados y encarnados. Como experiencias feministas sin necesidad de nombrarse así, rechazan un ideal moderno de política que da la espalda al mundo de la reproducción de la vida y a sus tensiones. Son entonces experiencias de feminismo de libre apropiación. Y al mantener la forma red sin generar liderazgos fuertes permiten que la energía social fluya de otra forma, sin padre, sin autor único o autoridad.

Nos parece muy sugerente el término de "contrapúblicos" que retomas de Nancy Fraser para fundamentar esa idea de generación de espacios discursivos por parte de los colectivos sociales para crear alternativas al sistema neoliberal y a la vez contrarrestar la voz dominante de los medios masivos, ¿qué posibilidades de impacto real y duradero tienen estos contrapúblicos?

Guiomar: Los movimientos sociales o los colectivos activistas siempre buscan crear espacios de comunicación, ambientes discursivos donde fluyen contra-discursos de los grupos sociales subordinados, dice Fraser. Sin embargo, para que estos *contrapúblicos* tengan éxito deben alcanzar a públicos amplios. Con Internet, las posibilidades de impacto más allá del reducto de los convencidos es mayor, permite a los activistas salir del gueto, tanto directa como indirectamente, influenciando los medios masivos y por tanto incidiendo en la transformación del sentido común de una sociedad. Hoy las audiencias se transforman en redes de gentes que se conectan entre sí, que pueden filtrar lo que quieren saber y lo que les apetece en un ambiente de abundancia informativa. Otra cosa es que lo hagan.

En el caso de las multitudes conectadas, su forma de comunicarse ya no es a través de medios alternativos ni de espacios de contrapúblicos, sino que de repente quien sale a la calle lo hace desde su espacio de comunicación cotidiano, ya sea tan poco políticamente correcto como la red social (privada, empresarial) Facebook o el mismo Twitter. No se trata de *contrapúblicos* formados alrededor de medios alternativos con una serie de principios contrahegemónicos claros, sino de *públicos* indistintos, de usuarios que de repente cambian su "dieta digital" y en lugar de usar las redes para poner selfies o ligar, las usan para encontrar la plaza e indignarse, y generan

cascadas de difusión viral; son *los cualquiera*, que, de repente, actúan políticamente. Y ponen a girar a los contrapúblicos militantes, esos espacios activistas politizados que se ven a su vez tomados por sorpresa. Frente a la servidumbre voluntaria de la vida cotidiana, o frente a la rebelión voluntarista de los activistas más conscientes, las multitudes conectadas son una especie de rebelión involuntaria. Sé que suena muy optimista, pero hay esa capacidad. A pesar de que hoy abunda todo lo contrario: la manipulación espuria de las redes, el control y la vigilancia, el gran negocio con nuestros datos y con nuestra sociabilidad, en el ruido ensordecedor, el miedo y la muerte como negocio en el fascismo cada vez más rampante del capital, hablar de las multitudes conectadas es ver su potencia...



Referencias

- Arendt, Hannah (1993). *La condición humana*, Barcelona: Paidós.
- Bennett, W. Lance (2012). "The personalization of politics: political identity, social media and changing patterns of participation", en *The Annals of the American Academy of Political and Social Science* 644, SAGE, pp. 20-39.
- Elias, Norbert (1994). *Teoría del símbolo*. Barcelona: Península.
- Fraser, Nancy (1997). "Transnationalizing the public sphere: On the legitimacy and efficacy of public opinion in a post-Westphalian World" en *Theory, Culture & Society* 24(4), SAGE. Pp. 7-30.
- Rifkin, Jeremy (2014). "El Internet de las Cosas y la sociedad colaborativa". *El País*, Madrid, 7/sept/2014.
- Virno, Paolo (2003). *Gramática de la multitud*, Madrid: Traficantes de sueños.



hay alternativas

Pikara
online magazine

Quiénes somos • Pikara Magazine

Nos encontráis en • www.pikaramagazine.com

Pikara Magazine: periodismo para gritar y aprehender

"¿Puedo escribir un reportaje sobre música para gente sorda?", preguntó la periodista en prácticas al que era su jefe aquel verano. La respuesta fue toda una defensa de la necesidad apremiante de un periodismo y de unos medios de comunicación que hablen de realidades diversas, que rompan la agenda *setting* partidista y capitalista, que sean espacios para voces poco habituales en los *mass media*. Una defensa de la importancia de un periodismo innovador, transgresor y crítico, un calificativo que debería impregnar a la profesión pero que cada vez está más ausente.

"La gente sorda no escucha música. Es una chorrada de tema", soltó, sin atisbo de vergüenza, uno de los responsables de un periódico de amplia tirada en Euskadi. El tema sí que se publicó, en Pikara Magazine.

Feminista es tal vez el adjetivo que de forma más clara define a Pikara Magazine, una revista que nació en noviembre de 2010 con el único objetivo de tener un espacio para publicar esos temas que tenían las puertas cerradas en los medios tradicionales. Una "habitación propia", como diría Virginia Woolf, para hacer periodismo. Pero la revista no es sólo feminista; en primer lugar, porque el feminismo no es un ente cerrado; sino también porque la transgresión, la irreverencia, el cuestionamiento, la innovación y el humor son fundamentales en este proyecto.

De hecho, lo que nació siendo una aventura de la periodista June Fernández, aupada por el respaldo de varias compañeras de la Red Vasca de Periodistas con Visión de Género / Kazetarien Berdinsarea y por la buena acogida de lectoras y lectores, se ha convertido en un espacio de periodismo horizontal (no hay jefes

que digan que 'no'), participativo, disfrutón, crítico, experimental y que intenta poner granitos de arena por la dignificación de la profesión.

Pronto aquellos textos que no tenían espacio en las habituales empresas comunicativas fueron muy leídos en la web de Pikara; pronto el grupo de personas colaboradoras fue creciendo; también muy pronto llegaban lecturas de todo el Estado español y de muchos países, sobre todo de América Latina. El crecimiento sostenido y sostenible confirmó la importancia de que existan medios de comunicación sin ataduras, herencias, deudas o jerarquías. El crecimiento ha sido y está siendo un proceso de empoderamiento y aprendizaje de todas las personas que forman parte de Pikara Magazine.

Una revista -con cuatro anuarios en papel editados-, un espacio de comunicación para feminismos y feministas diversas, un punto de debates intensos e interminables, pero también de risas y disfrute. De muchos textos, pero también de fotografías e ilustraciones, videos, música, podcasts, y un largo etcétera de prácticas y experiencias compartidas que demuestran el valor de lo heterogéneo, interseccional, transversal e inclusivo. Nada de pinceladas para cumplir con los códigos establecidos. Periodismo de calidad (varios reportajes han sido galardonados), reposado (la actualidad no es una prioridad), analítico y diverso (publicamos textos en español, galego, euskera y catalá) que aborda multitud de temáticas e inquietudes. Pikara Magazine no es una revista especializada. Pikara Magazine es simplemente una revista que no oculta su motivación.

No es neutral ni objetiva. Y no por irreverencia, sino porque no existen esos valores tan aclamados, pero ficticios. "Escribir es siempre protestar", sentenció Ana María Matute. Y la protesta, como posicionamiento, es siempre irreverente. Ahí nos colocamos, de frente y en pie, cuestionando al sistema patriarcal, euro y androcéntrico, también capitalista que nos envuelve, pero no dejamos que nos atrape. Conocemos sus debilidades y la comunicación transformadora al servicio de la ciudadanía es una manera de desinflar este superfluo, racista y machista sistema.

Escribimos (y dibujamos, grabamos, decimos, fotografiamos, bailamos y, por supuesto, *tuiteamos*) para mostrar alternativas y nuevas narrativas; diferentes formas de ser y de relacionarnos; realidades inspiradoras habitualmente poco conocidas. Y para denunciar y gritar y enfadarnos. Y con todo ello, por supuesto, aprehender de manera reflexiva. La capacidad de transformar este mundo injusto y desigual está en cada una de nosotras, en nuestra relación con las demás y en lo colectivo. En el yo y en el nosotras, en ellas o en las otras, sin distinción. Seamos.

Por eso hacemos periodismo, porque ejercerlo desde y en los márgenes es subversivo. Y lo gritamos, decimos quiénes somos, de dónde partimos y hacia dónde vamos; sin máscaras. Con honestidad y pasión.

Y tratamos de transgredir no sólo a través de los textos, sino también a través del funcionamiento diario. Pikara Magazine es una asociación, sin ánimo de lucro, autogestionada y sostenible, en la que las decisiones se toman de manera horizontal y compartida. El equipo de coordinación, en el que no existen jerarquías, está formado por tres periodistas y una administrativa; éste cuenta además con el sostén de un colectivo editor y de una red de colaboradoras fijas implicadas en el proyecto.

Desde el primer momento, las remuneraciones a las piezas periodísticas han sido una prioridad; porque el empeño pasa no sólo por la calidad de las publicaciones sino por dignificar la figura de las periodistas, ilustradoras y fotógrafas muy maltratada por las empresas comunicativas. De hecho, cobrar por primera vez por su trabajo ha empoderado a alguna de nuestras colaboradoras, que han dado el salto a dedicarse como *freelance* al periodismo o a la ilustración.



Imagen: © Emma Gascó.

Más que una revista

El aprendizaje colectivo, la autocritica y el cariño recibido han provocado que Pikara Magazine ya no sea únicamente una página web, ni siquiera un anuario en papel; Pikara es ahora un espacio (sobre todo desde que cuenta con una redacción en Bilbao) de encuentro, de debate y de intercambio cultural. Porque los retos siguen siendo muchos: uno de los principales empeños del equipo coordinador es mejorar la accesibilidad. Para ello se está ampliando y mejorando el Glosario Feminista en Lengua de Signos creado hace unos años, se está trabajando con intérpretes para diversos actos de la revista o para las entrevistas en video, y se están signando algunos de los vídeos.

Otros de los proyectos que están dentro de Pikara son La Almanaka, una agenda comunitaria y *online* de actividades feministas; y el Foro, un tranquilo espacio de debate, de intercambio de conocimientos y de materiales.

Todo esto convierte a Pikara Magazine en un proyecto de inclusión y aprendizaje continuo. Abierto y accesible. Y, por supuesto, compartido. Establecer redes con colectivos sociales, oenegés, movimientos sociales o medios de comunicación con los que compartimos filosofía es otros de los quehaceres. Porque aunque el feminismo esté logrando una pequeña cuota en medios masivos que han visto un filón en el enfoque de género, la manera en que es tratado lo convierten en un elemento herético y en un almacén de *clics*. Y el feminismo debe ser transversal, no una sección, ni un titular; debe impregnar no sólo los textos sino también las maneras de hacer las cosas, de relacionarnos, de comprometernos y de transformar(nos).

Pikara Magazine



Comunicar para la transformación. Klitto!¹ atari digitala

En los procesos de cambio social la comunicación es una herramienta necesaria. Una comunicación transformadora que dé protagonismo a las voces silenciadas, que aborde temas considerados tabú durante tanto tiempo y que contribuya a una visión crítica de la realidad es imprescindible para enfrentar el actual modelo capitalista y heteropatriarcal.

En el ámbito de la lengua, nuestro pueblo también ha tenido que luchar durante décadas para reivindicar nuestro derecho a vivir en euskera. Y en este tema también, gracias al trabajo, tesón y amor de algunas personas, la lengua está dejando de ser un "pozo profundo y oscuro"².

Así, conscientes de que las luchas del feminismo y el euskera son dos realidades que avanzan en paralelo y del potencial que representan para la transformación social es que creamos Klitto!

Klitto! es una revista digital que publica sus contenidos íntegramente en euskera. Un medio de comunicación para la transformación social creado desde el convencimiento de la importancia que tiene visibilizar las voces silenciadas. Para hacer frente a la hegemonía de la sociedad heteropatriarcal

resulta vital la creación de medios y espacios indiscutiblemente feministas.

A lo mencionado anteriormente añadiríamos el euskera. Coincidimos plenamente con el paralelismo que establecen Idurre Eskisabel y Lorea Agirre entre nuestra lengua y el feminismo: ambos son herramientas para la transformación, ambas pretenden hacer frente a la hegemonía, ambas pretenden subvertir la situación de opresión.

En 2015, tras observar nuestra realidad y analizar el panorama político y lingüístico consideramos que la creación de un espacio como Klitto! podría ser de utilidad para dar respuesta a algunas de las conclusiones obtenidas.

El movimiento feminista en Euskal Herria es fuerte, innovador y cada vez tiene mayor capacidad de incidencia. Está ganando espacio en los medios de difusión tradicionales; se le ofrece un hueco en diarios, revistas, TV y medios generalistas. Además, la mayoría de colectivos feministas tiene su propio portal digital o cuentan con presencia en las redes sociales.

Aún así, era notoria la falta de un espacio de referencia que tratara el feminismo en euskera. Los movimientos feministas de Euskal Herria tienen -¿tenían?- como referente principal medios en otros idiomas y creamos el portal digital Klitto! para enfrentar esa carencia.

En un primer momento lo creamos para que fuera un portal de ámbito periodístico para trabajar el periodismo desde un enfoque feminista y en euskera, tomando como referente a Pikara Magazine. Sin embargo, al ser voluntario el tiempo que le dedicamos -tanto sus creadoras como colaboradoras- y dado que

Notas del traductor:

- ¹ *Klitto!* es una palabra inventada, fruto de la mezcla entre la expresión *kitto!* (que significa "¡se acabó!") y *klito* (las dos primeras sílabas de la palabra *klitoris*; clítoris en euskera).
- ² "Pozo profundo y oscuro" es la traducción al castellano de "putzu sakon eta ilun bat", y hace referencia a la letra del poema *Guk euskaraz* (nosotros/as [hablamos] euskera) de Gabriel Aresti, grabado como single en 1976 por el cantautor Urko, que logró gran popularidad y se convirtió en emblema del movimiento a favor del euskera. <https://eu.wikipedia.org/wiki/Guk_euskaraz_zuk_zergatik_ez>.



Hemen gaude

Konspiratzea elkarrekin arnasa hartzea delako



Eraso lodifoboan aurkako gidaliburua

solicitamos que cualquiera pueda colaborar cuando quiera con lo que pueda, sin ninguna condición o requerimiento, el proyecto se ha desarrollado a un ritmo propio. Se puso en marcha y ha ido recorriendo su camino, paso a paso, alejándose de nuestra idea inicial, pero siempre fiel a los dos valores principales que lo impulsaron: el feminismo y el euskera.

A día de hoy son la opinión y el análisis los que ocupan mayor espacio en Klitto!. Por una parte, porque son los más sencillos de producir en lo que a recursos se refiere (no exigen el tiempo y trabajo de búsqueda sobre el tema que requieren los reportajes o entrevistas en profundidad) y, por otra parte, porque las lectoras buscan en nuestra web claves para interpretar el mundo a través de las gafas moradas.

Después de un recorrido de casi dos años, hemos constatado que Klitto! no es solo un espacio de creación de opinión, y por ende transformador, sino que ofrece un altavoz a ideas y sujetos protagonistas que no tendrían cabida en los grandes medios hegemónicos; bien porque no son de interés para tales medios, bien porque sienten esos medios como ajenos. Consideramos que se ha convertido en una herramienta de empoderamiento de muchas personas, sobre todo chicas jóvenes, que reflexionan sobre lo visto y vivido en su realidad cotidiana.

Klitto! se encuentra ahora en un proceso de renacimiento. Teniendo en cuenta los medios con los que habitualmente contamos, estamos en el tránsito de pasar de ser un portal que hace periodismo feminista en euskera a ser un espacio de opinión y análisis. Como agente político reconocemos el potencial de un espacio que trabaja desde el euskera y el feminismo y queremos mejorar la herramienta para que sea un referente de auténtico interés para esas voces de las que hablábamos. Sin que lo hayamos buscado expresamente, son sobre todo las chicas jóvenes de Euskal Herria quienes más siguen

a Klitto! y teniendo en cuenta la importancia de este colectivo para la transformación social, nuestro objetivo es brindar ese espacio.

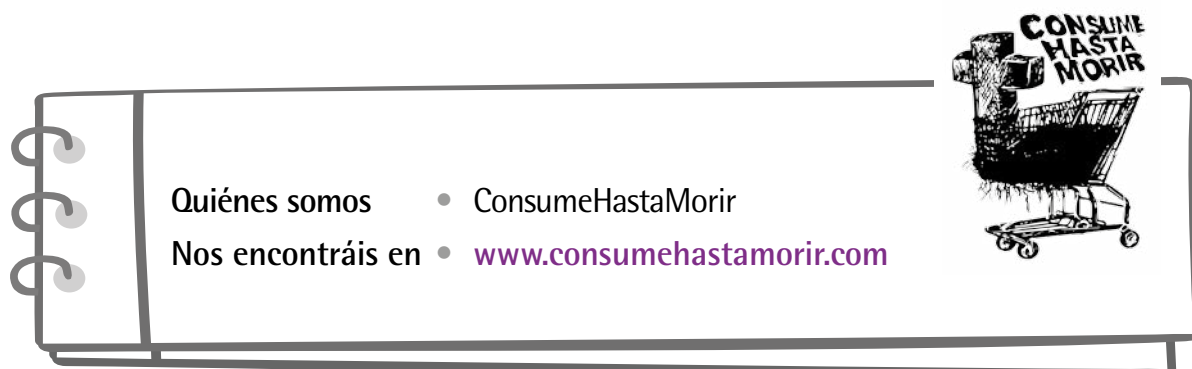
Pero... cómo hacerlo. Nos resultaría imposible activar a las lectoras de Klitto! sin las redes sociales que tan útiles son para el cambio social. Es difícil hablar de comunicación sin mencionar su importancia y potencialidad. Las redes sociales se han convertido en estratégicas para la transformación social y Klitto! ha utilizado todas las que están a su alcance para difundir al máximo las preocupaciones, opiniones, experiencias y reflexiones de las protagonistas que hacen uso del portal. Además, las redes sociales no sólo ayudan en la difusión de los contenidos, también son herramientas muy válidas para crear comunidad. No solo ofrecen la oportunidad de que aquella se apropie de los contenidos, sino que también abren la puerta a la interacción entre sujetos. Portales como el nuestro cuentan con seguidoras muy "fieles". Las lectoras saben lo que van a encontrar en Klitto! y la mayoría de las veces es lo que buscan. Los pilares de Klitto! son el apoyo logrado en las redes sociales y la comunidad creada.

Por otro lado, las redes sociales también funcionan a modo de termómetro, de indicador. Recién creado el portal digital, una cantidad considerable de personas empezó a seguirnos a través de las redes sociales confirmándonos que habíamos venido a llenar un hueco que era percibido como tal por un público amplio.

A día de hoy, nuestra página de Facebook cuenta con 2.835 "me gusta" y en Twitter sumamos 2.204 seguidoras. No son cifras nada desdeñables teniendo en cuenta que publicamos íntegramente en euskera.

Creemos que contamos con herramientas útiles para la transformación social, de las que cada vez es más fácil apropiarse, pero el reto está en saber utilizarlas correctamente. Nosotras queremos seguir transformado desde el euskera y el feminismo.

Klitto! atari digitala



ConsumeHastaMorir. 15 años respondiendo al monólogo

En mayo de 2002, unos cuantos activistas de Ecologistas en Acción Madrid formábamos un grupo de trabajo centrado en el consumo y la comunicación. Nos había sorprendido el uso irreverente del lenguaje publicitario que algunos colectivos en Canadá, EEUU o Francia, habían puesto en marcha bajo el nombre de *subvertising*, *antipub* o *contrapublicidad*, todo ello con el objetivo de presentar su crítica a la sociedad de consumo de una forma ácida y sarcástica que no podía dejarte indiferente.

Dado que la publicidad es uno de los más poderosos canales de propagación de valores antisociales que existen y, además, es un monólogo que no permite respuesta real, la contrapublicidad gráfica nos pareció una prometedora forma de comenzar el proyecto. Creamos una web para ir subiendo nuestros propios contranuncios, caseros e intuitivos. Cada uno de ellos era el resultado de un proceso autoformativo entre el análisis de la sociedad de sobreproducción y sobreconsumo y la lluvia surrealista de ideas creativas. 15 años después contamos con un fondo de 500 contranuncios gráficos propios, un documental de 60 minutos con casi medio millón de visualizaciones y más de 250 exposiciones de carteles a la espalda. Pero hemos ido comprendiendo que la contrapublicidad no ha sido más que una buena compañera de viaje por aquellos terrenos donde confluyen el movimiento anticonsumista y la comunicación social.

En 1994, la contracumbre en Madrid "50 años bastan", contra el Banco Mundial y el FMI, era el pistoletazo de salida de un movimiento antiglobalización que consiguió poner en peligro en 1999 la Cumbre de la Organización Mundial del Comercio (OMC) en Seattle. El movimiento antiglobalización tomaba

cuerpo y el mundo del arte institucional más vanguardista comenzaba un acercamiento que hoy es claramente visible en los programas de muchos museos e instituciones artísticas. El MACBA, Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona, invitó en aquellos años a la *Fiambra Obrera* a organizar unos talleres con la presencia de los británicos *Reclaim the streets* o la red internacional *Indymedia*, colectivos sociales que habían logrado bastante repercusión mediática. Pero lo que iba a ser sólo un evento artístico más confluía con la respuesta social a la Cumbre del Banco Mundial en Barcelona y derivó en un experimento insólito: la contracultura fue, por unos meses, contrapolítica, y el MACBA, un centro de medios y un laboratorio artístico del movimiento antiglobalización. Los 90 supusieron un entendimiento de envergadura histórica entre el vanguardista mundo de la contracultura y las heterogéneas plataformas sociales de entonces. Artistas con ideología política dispuestos a colaborar con los movimientos sociales y asociaciones cada vez más conscientes de que el acceso a los medios de comunicación era un factor clave de su lucha.

ConsumeHastaMorir no es sino un proyecto heredero de esa feliz pero inestable conexión entre la comunicación más arriesgada y la necesidad de difundir los problemas de un modelo de consumo basado en los recursos infinitos y en el crecimiento ilimitado de la demanda. Desde la década de los 80, ese espacio entre la contracultura y un renovado activismo social ha ido fraguándose una identidad propia, no sólo en cuanto crítica de la sociedad de consumo y sus formas de expresión. El BLF, Reclaim the Streets, Adbusters, The Yes men, Cassers de Pub, Yomango, Proyecto Squatters o ConsumeHastaMorir son proyectos

que, desde distintos puntos del planeta, confluyen en la crítica al papel ideológico de la publicidad, pero a la vez mantienen un compromiso con la experimentación lingüística y la provocación expresiva. Son proyectos que discuten abiertamente con el monólogo de las vallas comerciales, la publicidad de los hipermercados o los medios de masas; apropiándose, como hiciera el arte *pop*, del lenguaje que se escucha en las ciudades, en la televisión, en los spots. Y sin embargo, toda esa dimensión lingüística de nada sirve sin el sustento de una crítica bien fundamentada a la injusta distribución de los recursos del planeta y a la espiral consumista que la mantiene.

Justamente no es casual que, a la vez que el movimiento contrapublicitario tomaba cuerpo, lo hacía también un heterogéneo movimiento de respuesta a ese modelo de sobreproducción y sobreconsumo: las asociaciones en defensa de los derechos de los consumidores, el movimiento por la agricultura ecológica y la soberanía alimentaria y, finalmente, las redes de comercio justo y consumo alternativo, nacían en muchos casos de otros movimientos sociales, pero centraban su lucha alrededor de un nuevo sujeto social, la prosumidora o el prosumidor, una figura dispuesta a ocupar un papel tan activo en el consumo como para poner en duda la dualidad entre la producción y el consumo.

Tan solo unos meses después de la constitución de ConsumeHastaMorir comenzamos a generar talleres de contrapublicidad, tutoriales de comunicación social, materiales didácticos, convencidos de que la contrapublicidad nos ofrece un acercamiento educativo al lenguaje del consumo, ese idioma de las cosas que nos rodean. Tan sólo con extraer de su contexto habitual un anuncio publicitario (30 segundos de estudiada narrativa a través de símbolos, imágenes y eslóganes) se despliegan las distintas estrategias comerciales que lo sostienen y los valores que conforman la ideología neoliberal, normalizadora y legitimadora de este modelo socioeconómico. Así, el análisis crítico de los anuncios es una herramienta transversal en tanto que permite abordar temas tan diversos como los que aborda la propia publicidad (relaciones de género, roles de poder, estereotipos de éxito social, exclusión y marginación, sostenibilidad ambiental...) pero también un método



Imagen: © Ecologistas en Acción, ConsumeHastaMorir.

para profundizar en las contradicciones del anunciante que promete solucionarnos la vida en cada anuncio.

La dificultad de cuestionar el consumo como solución a los principales problemas económicos y sociales beneficia claramente a aquellas grandes empresas que, ante la pregunta *¿qué hacemos?*, proponen justamente la vía comercial, el consumo. "Consumiendo nuestros productos evitas deteriorar el medioambiente y, por tanto, que avance el cambio climático", vienen a decir los anuncios de las empresas energéticas, la industria de la alimentación o la automovilística.

Y es que, lejos de encontrarnos ante el consumidor históricamente más preparado, hoy estamos más que nunca faltos de utensilios que nos permitan delimitar entre tanto estímulo y tan abrumadora densidad informativa. Han crecido de forma espectacular los discursos, los eslóganes y las proclamas, pero seguimos adoleciendo de un vocabulario, como decía Baudrillard, que nos permita movernos entre una cadena incesante de objetos de consumo programados para dejar de funcionar; y sobre todo, seguimos apresados en la lógica de ese "progreso" tan irreal como el consumo infinito o las materias primas inagotables, a expensas de la explotación de buena parte de la humanidad y tras comprobar que nuestra felicidad depende de otras cosas. En este escenario, romper el monólogo del consumismo y cambiar los eslóganes por preguntas bien dirigidas (¿En qué condiciones se ha hecho ese producto? ¿Qué beneficios aporta su consumo?...) supone un ejercicio indispensable para un consumo mínimamente crítico y responsable: ¿hasta qué punto se Consume Hasta Morir?

ConsumeHastaMorir



Quiénes somos • Comunicación indígena

Nos encontráis en • www.cumbresdecomunicacionindigena.org

La comunicación descolonizadora y transformadora, un instrumento de lucha de los pueblos indígenas de América Latina*

Introducción: una primera fotografía

Un texto escrito hace escasamente unos años sobre la comunicación indígena en Bolivia se iniciaba con las siguientes palabras: *"Sistemas comunicacionales radiales y audiovisuales en manos de hombres y mujeres indígenas y campesinos controlando todos sus procesos, desde la idea y el guión hasta la emisión en la televisión pública o las radios, pasando por el rodaje y la producción. Y todo ello desde una visión y determinación colectiva, comunitaria. (donde además)... hay decisión política de empoderarse en el uso y control de los medios de comunicación al servicio de los procesos propios. (...) Proceso que desde sus inicios ha partido del respeto al protagonismo de las organizaciones como sujetos políticos y desde el convencimiento de que, no solo es posible, sino que debe de ser una apuesta política apoyar procesos verdaderamente transformadores y emancipadores frente a la injusta realidad social, económica, cultural y política que hoy vivimos la mayoría de pueblos y personas en este planeta"*.

Lo anterior, con sus evidentes matices de acuerdo con las diferentes coyunturas y realidades políticas, sociales y organizativas, aunque escrito en referencia al proceso en Bolivia, se puede decir que es plenamente

extensible a todos los países y procesos que tienen como protagonistas a los pueblos y organizaciones indígenas de América Latina.

Comunicación siempre ligada a los pueblos

Lo que caracteriza sobre manera a la comunicación indígena es que ésta se construye hoy como parte consustancial de los procesos, las problemáticas y las alternativas de estos pueblos. Así, si hiciéramos un repaso temático de los ejes que abordan la gran mayoría de las experiencias comprobaremos la persistencia de los mismos. La denuncia de las violaciones a los derechos territoriales y el expolio de la Madre Tierra, ya sea en sus aguas (ríos o lagos), montañas, selvas o desiertos, son una constante; y por eso los responsables de esas violaciones, encarnados en gobiernos, clase oligárquica o en las transnacionales que tratan de seguir imponiendo modelos de desarrollo que no tienen en cuenta a las personas ni a los pueblos sino la consecución del máximo de beneficios, están presentes también en muchos programas comunicacionales ya sean de radio o video. Pero también se muestra la inquietud por recuperar elementos culturales que los sucesivos procesos colonialistas han ido, y siguen, atacando, para acabar con la identidad de pueblos diferentes con derechos colectivos diversos, como el de autodeterminación entre muchos otros. Y si hay una gran preocupación por avanzar en procesos de descolonización, también se van abriendo camino en estos trabajos otras líneas vitales como la despatriarcalización. Al fin y al cabo hay cada vez más claridad

* Este texto es resumen de "Bases políticas de la comunicación indígena". Disponible en: www.mugarikgabe.org/blog/2016/09/13/bases-politicas-de-la-comunicacion-indigena-en-abya-yala/.

en que la comunicación, como los procesos políticos que buscan la transformación, si no hablan, sino se hacen, desde los derechos las mujeres y con éstas en absoluta igualdad de derechos con los hombres, esa comunicación nunca será liberadora. Más ejes comunes son los paradigmas, las ideas y pensamientos centrales de la cosmovisión indígena que, como no podía ser de otra manera, también son una constante en su comunicación. Así, la generación de otros modelos económicos no explotadores de las personas, o la construcción de estados plurinacionales en el contexto de otros modelos organizativos, están también presentes. Y todo ello en el marco amplio que supone el paradigma del Buen Vivir, que hoy es no solo una alternativa de vida para los pueblos indígenas, sino en cierta forma y medida, desde éstos también para los demás pueblos del planeta.

Algunas notas sobre las bases políticas

Por todo lo anterior, hablar hoy de comunicación indígena propia es hablar de una herramienta estratégica que se construye desde los pueblos y organizaciones para que esté al servicio de sus procesos políticos. Será imprescindible para la denuncia de las violaciones de los derechos individuales y colectivos de estos pueblos, pero también para reconstruir identidades como culturas diferenciadas, y para exigir como pueblos la implementación de todos los derechos que los instrumentos internacionales les reconocen como propios. En suma, hablar de la comunicación emancipadora es hablar de ella como una herramienta para la transformación radical de esa realidad de violación de derechos, así como aporte a la construcción desde los pueblos indígenas de alternativas al sistema dominante.

En esta misma línea, los pueblos indígenas del continente deben de ser entendidos en todo momento como sujetos políticos históricos, es decir, como constructores soberanos de su historia, de su pasado, presente y futuro. Y es precisamente en este reto en el que la comunicación propia se convierte en esa herramienta estratégica fundamental que antes aludimos. Por eso, esta comunicación no puede estar despejada de contenido político, no es apolítica, sino que se constituye de crítica y autocrítica, de análisis y discusión para la generación de reflexión, de teoría y acción política al servicio de los procesos de los que estos pueblos son sujetos protagonistas.

Otros elementos centrales de estos procesos comunicacionales emancipatorios que en este texto, por su



Imagen: © Jesus González Pazos.

limitada extensión, solo podemos citar tienen también relación directa con diferentes postulados políticos base entre la mayoría de pueblos y organizaciones indígenas. Así, subrayamos que la fuerza que constituye la comunidad es fundamental para poder entender la identidad y la cultura que define al pueblo. Por lo tanto, la visión integral y la determinación colectiva, comunitaria, al igual que el trabajo en red, serán pilares esenciales de esta alternativa comunicacional. Esto se reflejará en la forma de producir, en las guionizaciones, en la distribución de tareas y responsabilidades, en esa construcción colectiva de la obra, pero también en la narrativa propia, en los tiempos de hacer y contar, en la equidad entre mujeres y hombres, en los procesos de formación, etc. Porque no se trata de copiar la comunicación de los medios masivos no indígenas con un simple cambio de caras. Al contrario, hacer esta comunicación es hacerla desde la determinación política y desde la cultura propia, desde la cultura viva y no estática, desde la cultura comunitaria. Solo así este esfuerzo de años merecerá realmente la pena y solo así se construirá esa herramienta estratégica al servicio de los procesos de estos pueblos.

Jesus González Pazos
Miembro de **Mugarik Gabe**

miradas comprometidas

cine
documentales

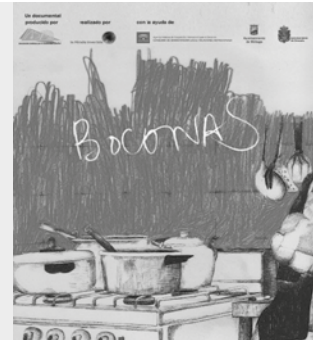
Título: Boconas

Lugar, año: Andalucía, 2016

Dirección: Colectivo La Mirada Invertida

Producción: Asociación Andaluza por la Solidaridad
y la Paz (ASPA)

Duración: 68 minutos



Sinopsis. Este documental refleja las historias de superación de las trabajadoras del hogar en Bolivia, un colectivo principalmente indígena que vive situaciones de clara explotación, marginación y maltrato. Radio Deseo, la radio comunitaria del grupo feminista anarquista Mujeres Creando, se convierte en un potente instrumento reivindicativo para estas mujeres con claras dificultades para sindicarse. A través del programa *Soy trabajadora del hogar con orgullo y dignidad* muestran tanto su lucha y resistencia como la búsqueda de justicia y alternativas. Paralelamente, en el Estado español la ausencia de derechos laborales para este colectivo de trabajadoras también es una constante, que obliga a las y los espectadores a reflexionar sobre este tema y sobre ambas realidades. Este filme forma parte de un proyecto más amplio de ASPA denominado *Fragmentos* (Jóvenes andaluces, Nuevas tecnologías y Educación global).



Título: Frame by Frame

Lugar, año: EE.UU., 2015

Dirección: Alexandria Bombach, Mo Scarpelli

Duración: 85 minutos

Sinopsis. "Cuando el régimen talibán gobernaba Afganistán, hacer fotos era un crimen. Después de la caída del régimen en 2001, surgió una prensa libre en ciernes y nació una revolución de la fotografía. Ahora, a medida que las tropas y los medios de comunicación extranjeros se retiran, Afganistán empieza a respirar por sí mismo, y también sus periodistas. Rodado en un moderno Afganistán lleno de color y carácter, sigue a cuatro reporteros gráficos afganos mientras navegan por un panorama peligroso y emergente para los medios. Mediante entrevistas íntimas, potente fotoperiodismo y material de archivo nunca antes visto y grabado en secreto durante el régimen talibán, la película se conecta al público con cuatro humanos en búsqueda de la verdad" <<http://festivaldecineyderechoshumanos.com/premiados>>. Ha recibido el Premio al Mejor Largometraje en el XIII Festival de Cine y Derechos Humanos de Barcelona.

publicaciones

Título: Gizarte eraldaketarako KomunikAKZIOA.
ComunicACCIÓN para el cambio social

Autoría: W.AA.

Año: 2017

Editorial: **Calcuta Ondoan**

Disponible en: <http://www.calcutaondoan.org/images/pdf/Comunicacion_c.o.pdf>

GIZARTE ERALDAKETARAKO
#KomunikAKZIOA

#ComunicACCIÓN
PARA EL CAMBIO SOCIAL



2016 100a Erabakiak, Giza Eskubak eta Giza Eskubakaren Garapenak Zuzendutako
Giza Eskubak, Giza Eskubak eta Giza Eskubakaren Garapenak Zuzendutako



Sinopsis. En esta publicación podrás encontrar los contenidos trabajados en las *Jornadas ComunicAcción para el cambio social* organizadas por Calcuta Ondoan en octubre de 2016. *“Los medios de comunicación hegemónicos son en nuestros días herramientas al servicio de los intereses de las grandes fortunas y poderes que perpetúan y generan sociedades cada vez más injustas y desiguales, desinformadas y desactivadas. Hemos visto necesario crear un espacio de reflexión y análisis crítico en el que poder conocer otras alternativas comunicativas locales e internacionales diversas y polifónicas que están en resistencia ante los pensamientos únicos y que persiguen promover y construir sociedades críticas, emancipadas y justas que recoloquen a las personas y la vida en el centro del sistema. ComunicACCIÓN para el cambio social!!! Transforma los discursos para transformar el mundo”* (Calcuta Ondoan, 2017).

**PASCUAL
SERRANO
MEDIOS
DEMOCRÁTICOS**
UNA REVOLUCIÓN PENDIENTE
EN LA COMUNICACIÓN

Título: Medios democráticos. Una revolución pendiente en la comunicación

Autoría: Pascual Serrano

Lugar, año: Madrid, 2016

Editorial: Akal

Sinopsis. El autor aborda, en las páginas de este libro, la lucha por la democratización de la comunicación y describe para ello en qué consisten las legislaciones que se han desarrollado en diferentes países de América Latina. Medidas gubernamentales, cuyo objetivo final es devolver el derecho humano a la comunicación a manos de la ciudadanía, que se ha visto atropellada por el poder de los grupos económicos que actúan en régimen de oligopolio. Además del funcionamiento de los medios privados, otro de los temas que Serrano deja planteado en este texto es el papel fundamental del Estado, tanto para democratizar la comunicación como para hacer seguidismo gubernamental. Ante este escenario de cambios revolucionarios en el ámbito mediático en América Latina, todavía hoy soportamos por parte de los medios en el Estado español sucesivas mentiras y manipulaciones, que aunque sobradamente probadas, no generan consecuencia legal alguna ni exigen rendir cuenta por su actuación.

organizaciones

Nombre colectivo: Equipe Media

Web: www.emsahara.com/?lang=es (castellano)
www.emsahara.com/article1226.html?lang=en (árabe)

Youtube: www.youtube.com/user/EquipeMedia

Facebook: www.facebook.com/EquipeMedia2010



Ideales de lucha. Este colectivo saharaui, fundado en 2009, está compuesto por un grupo de jóvenes voluntarios comprometidos con romper el bloqueo informativo en los Territorios Ocupados por Marruecos en el Sahara Occidental. Su principal objetivo es dar a conocer la grave violación a los Derechos Humanos cometida por el régimen de Mohamed VI sobre la población civil saharaui.

De esta forma relata uno de sus activistas, Ahmed Ettanji, la estrategia de trabajo de esta organización: *"realizamos procesos de conciencia crítica y sensibilización a las masas sobre la importancia de la lucha pacífica; desmentimos la propaganda marroquí que permanentemente manipula la información vertida sobre el Sahara Occidental; y hacemos un trabajo profesional conforme con las metodologías de las ONG. Nos consideramos una nueva forma de resistencia no-violenta, que prosigue sus actividades con mucha determinación a pesar de la exposición permanente al acoso, los arrestos y el encarcelamiento por parte de las autoridades coloniales marroquíes. Los compañeros Bachir Khada y Banbari han sido condenados a 20 y 6 años de cárcel respectivamente".*



Nombre colectivo: Centro de Iniciativas para la Cooperación Batá (CIC Batá)

Ámbito de incidencia: Andalucía

Web: www.cicbata.org

Ideales de lucha. Elena Nagore Cordon, técnica del área de Educación, Comunicación y Cultura para el Desarrollo de esta organización nos explica de la siguiente manera cuál es el significado que otorgan a la comunicación: *"CIC Batá es una organización no gubernamental andaluza que, desde sus inicios, se empeña en posicionar la comunicación como derecho humano fundamental en la agenda pública, desde una visión crítica al modelo mediático hegemónico y poniendo en valor otras prácticas comunicativas posibles a través de espacios de debate, intercambio y reflexión entre medios de comunicación, experiencias del Sur y del Norte, comunicadores y profesiona-*

les del ámbito de la educación y comunicación para el desarrollo. En los últimos años, CIC Batá mantiene esta línea de incidencia y participación en redes a la vez que impulsa procesos de empoderamiento comunicativo en el ámbito de la educación formal y no formal. Trabajamos desde la educación popular y la comunicación para el cambio social, partiendo de las experiencias y vivencias previas. Al situarnos desde el enfoque de este derecho como vehículo transformador, estamos potenciando las capacidades comunicativas de las personas para reivindicar otros derechos fundamentales con la mirada puesta también en el mundo".

agenda imprescindible

Evento: 9º Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao

Convocatoria: Kultura, Communication y Desarrollo (KCD ONGD)

Lugar y fecha: La sede principal se ubica en Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao, pero habrá otras 20 sedes distribuidas en Bizkaia y Araba. Las fechas oficiales son del 19 al 26 de octubre de 2017. Se comenzará con proyecciones previas en septiembre y concluyen con el palmarés en noviembre.

Más información: <http://www.kcd-ongd.org>



El festival, organizado por KCD ONGD, es una celebración anual dedicada a mostrar un cine repleto de diversidad y compromiso social, un cine que habitualmente está excluido de las pantallas convencionales. Su contenido gira en torno a cuatro grandes ejes temáticos: Desarrollo Sostenible, Derechos Humanos, Interculturalidad y Equidad de Género. Con su trabajo continuado, se ha convertido en una cita indispensable para todas aquellas personas interesadas en la comunicación para el desarrollo y la transformación social. El Festival también es un espacio de reconocimiento a todas aquellas personas que, a través de sus obras audiovisuales, reflejan diferentes realidades de la humanidad. Además del festival, cada año KCD ONGD organiza el Encuentro Internacional de Cultura, Comunicación y Desarrollo (junio), la Caravana de Cine Árabe realizado por Mujeres (mayo) y otras actividades de formación, sensibilización y reflexión.

Evento: VIII Encuentro Panamericano de Ciencias de la Comunicación y el X Congreso Internacional de la Unión Latina de Economía Política de la Información, la Comunicación y la Cultura

Convocatoria: Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina (CIESPAL)

Lugar y fecha: Sede de CIESPAL en Quito (Ecuador), 12 y 14 de julio de 2017

Más información: <http://ciespal.org/congresosyseminarios/20471>

Con el título *Políticas de Comunicación e Integración Económica Intercontinental* convocan a la comunidad académica a reflexionar y debatir sobre los retos que afectan al campo académico de la comunicación y la cultura en la actual coyuntura histórica latinoamericana. Los actuales procesos de integración intercontinental no son ajenos al ámbito de la comunicación, que de hecho resultan un espacio privilegiado para analizar las dinámicas, tensiones y conflictos que caracterizan un espacio global interconectado.

El tema central del congreso abordará cuestiones relativas a los debates sobre el Derecho a la Comunicación, la estructura, las políticas y los procesos de resistencia y defensa de la democracia informativa, analizando también nuevos modelos teórico-metodológicos de análisis de los procesos intercontinentales de liberalización como los tratados TTIP que amenazan toda voluntad democratizadora tanto en Europa como Estados Unidos y América Latina.

matxino artean en rebeldía

Nire lana emakumeei buruzkoa da, batez ere. Nire obran agertzen den emakumeak aktore bat ekartzen digu gogora; pinturetako bakoitzean pertsonaia desberdin bat irudikatzen duen aktore bat, hain zuzen ere.

Noizean behin, burka erabiltzen dut bere pertsonaiak erakusteko; beste batzuetan, ez darama burkarik, baina itxita ditu begiak. Burkak ez dauka zeregin garrantzitsurik emakumeen bizimoduan; hori dela-eta, ez da beharrezkoa nire pertsonaiak burka janztea.

Nire obrako emakumeak musika-tresna bat darama; ez da musika jotzeko, bere ahotsa entzun dadin baizik. Musikaren arteak entzuleria erakartzen du; hori dela eta, musika-tresna erabiltzen du ozen hitz egiteko eta jendearen arreta erakartzeko.

"Birds of No Nation" (Aberririk gabeko txoriak) seriean ikus daitekeenez, azkenaldian migrazioan oinarritu dut nire obra. Afganiarrak beren herrialdetik alde egiten ari dira, eta milaka kilometroko bidaia egiten dute, euren baino nazionalitate hobea eskuratzeko. Hala ere, askatasunaren eta segurtasunaren bila egiten duten bidean, heriotzari, segurtasun ezari eta arrazakeriari egin behar diete aurre.



Instagram y Facebook: Shamsia Hassani

Mi obra se basa principalmente en las mujeres; la mujer que aparece en mi obra nos recuerda a una actriz que retrata diferentes personajes en cada una de mis pinturas.

En ocasiones utilizo el burka para mostrar sus personajes, en otras ocasiones no lleva el burka pero sí los ojos cerrados. El burka no juega un papel importante en la vida de las mujeres, por eso no es necesario que mi personaje lo lleve.

La mujer de mi obra porta un instrumento musical, que no es para tocar música, sino para que su voz se escuche. La música es un arte que atrae a la audiencia, por lo que utiliza el instrumento para alzar su voz y atraer la atención de la gente.

Como se puede ver en la serie "Birds of No Nation" (Pájaros Apátridas), últimamente mi obra se centra en la migración. Los afganos están abandonando su país y viajan miles de kilómetros de distancia para recibir una nacionalidad mejor que la suya. Sin embargo, en su camino hacia la búsqueda de la libertad y la seguridad se enfrentan a la muerte, la inseguridad y el racismo.

